

The Classic Manga Available in English in Its Entirety for the First Time!

BATMAN: THE JIRO KUWATA BATMANGA

VOLUME 3

JIRO KUWATA
桑田次郎



DC
COMICS™



BATMAN
THE JIRO KUWATA
BATMANGA
VOLUME 3

Written & Illustrated by **JIRO KUWATA**

Translation by **SHELDON DRZKA**

Lettered by **WES ABBOTT**

BATMAN created by **BOB KANE** with **BILL FINGER**



TABLE OF CONTENTS

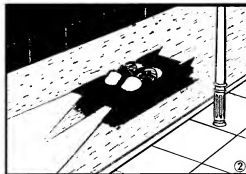
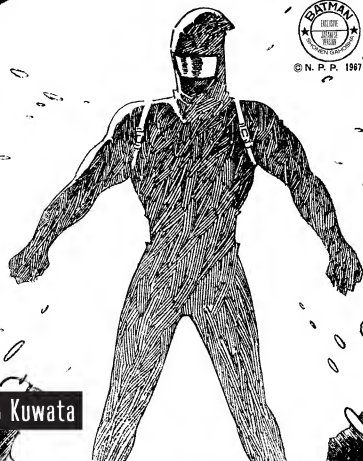
THE CRIMES OF PLANET KING.....	4
ROBOT ROBBERS	65
CLAYFACE ENCOUNTER	117
THE ROBBERY CONTEST	147
THE MYSTERIOUS CATMAN	203
THE PHANTOM BATMAN	233
DUEL IN SPACE	284

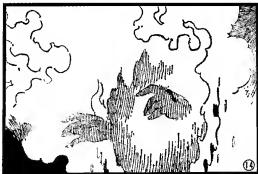
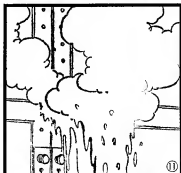
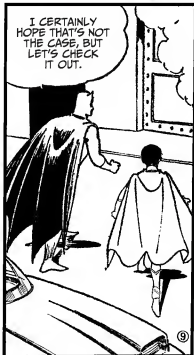
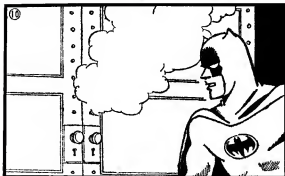
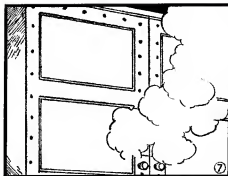
バットマン

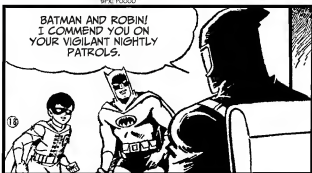
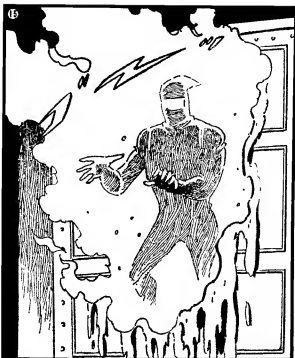
★ THE CRIMES OF PLANET KING ★

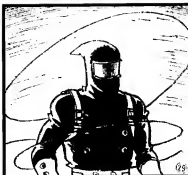
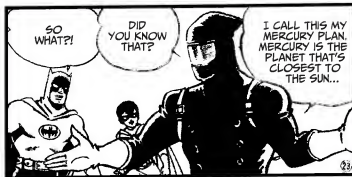


Jiro Kuwata













SFX: BOOM

OKAY, THAT'S IT!
NOW YOU'VE
MADE PLANET
KING REALLY
MAD!

38

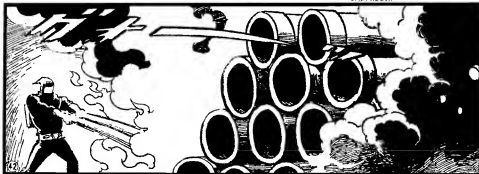


WHO IS THIS GUY?!
NOW HE'S SPRAYING
POWERFUL FLAMES
FROM HIS GLOVES!



YIKES!

SFX: WHOOSH



SFX: BOOM



AH! THE PIPES
ARE STARTING
TO MELT!

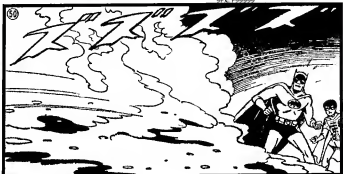


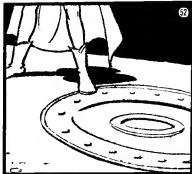
SFX: DRIP DRIP



SHOOTING
FLAMES
AT THOSE
IRON
PIPES...

WHAT'S
HE TRYING
TO DO?

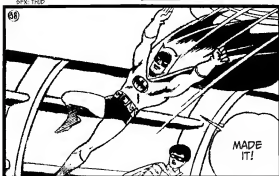




DPK: TMD



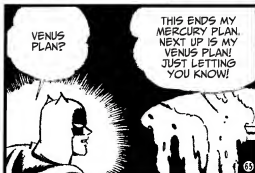
DPK: P00000

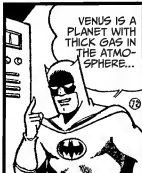


DPK: TAP

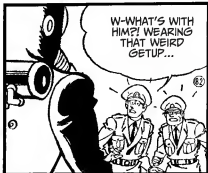


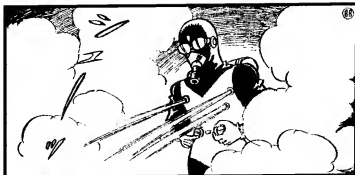
SFX: 999999





However, at that moment, Planet King was already about to set his evil plan into motion...





SFX: PPOOOO



SFX: KKKK



SFX: WHAK



SFX: PPOOO



SFX: WHUMP



"SCHUCKLE"
NOW I CAN
GO ABOUT MY
BUSINESS IN
PEACE.



SFX: WHIR



Batman and Robin
race to the museum as
soon as they hear...

SFX: WWOOSH



WHERE'S
PLANET
KING?



SFX: BANG



WHAT'S
THIS?

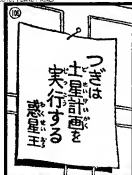


NO, BUT PERHAPS
HE LEFT A CLUE
BY THE PRICELESS
ITEMS THAT HE
STOLE...

SWELL.
WE DIDN'T
MAKE IT IN
TIME...



NOTE: THE VENUS PLAN IS COMPLETELY PLANET KING



95% NOTE: NEXT ON MY AGENDA IS THE SATURN PLAN, PLANET KING



50% BEEEEE DEEEE



Jiro Kuwata

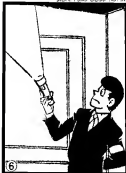


LAST EPISODE...

A mysterious person calling himself "Planet King" appeared in Gotham City. He committed one crime after another, naming each evil deed after planets like Mercury and Venus. Next on Planet King's agenda is the "Saturn plan"...



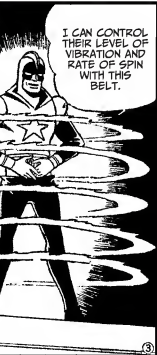
PURE GOLD REFINERY

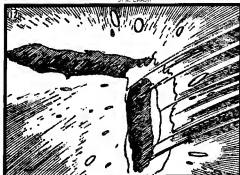
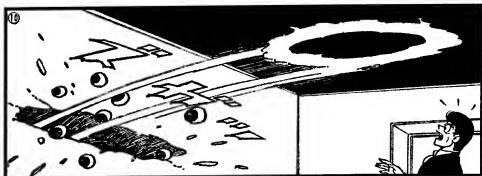


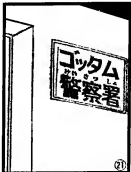
SFX: TAK TAK



SFX: BEEEE BEEE



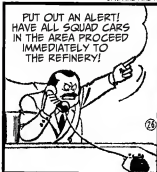




SFX: RING RING RING

SFX: MRMM MRMM

SFX: GOTHAM POLICE STATION

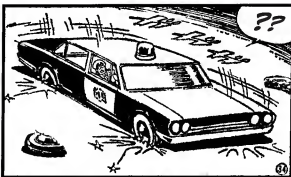






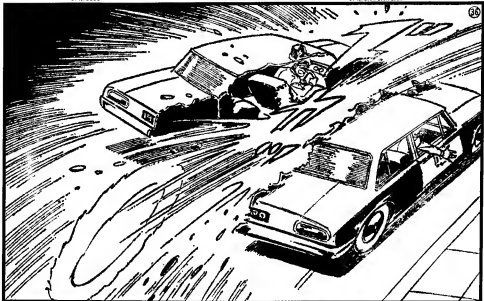
SFX: BOOM

35



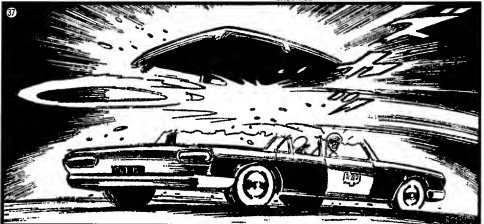
SFX: RAM RAM RAM

36



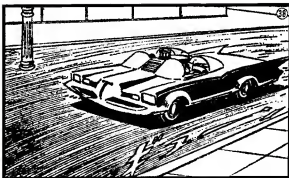
SFX: SKRSH

37

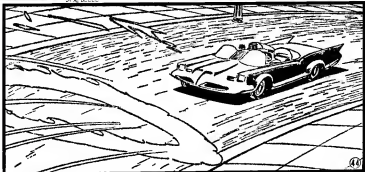


SFX: SKRSH

38



Batman and Robin also got the summons and speed towards the scene.

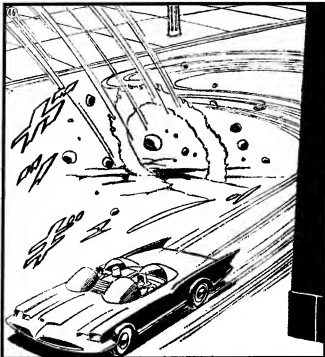




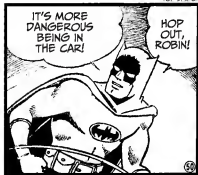
SPK: BGGG



HERE COMES ANOTHER ONE!

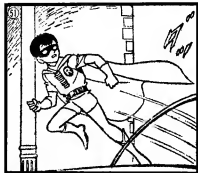
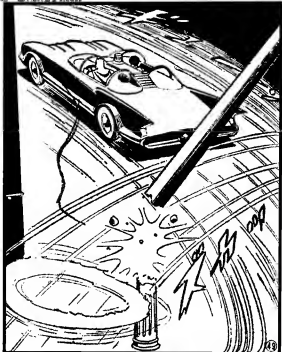


TOP SPK: CRRR! BOTTOM SPK: BGGGG



IT'S MORE DANGEROUS BEING IN THE CAR!

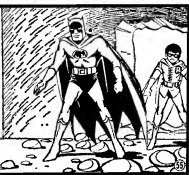
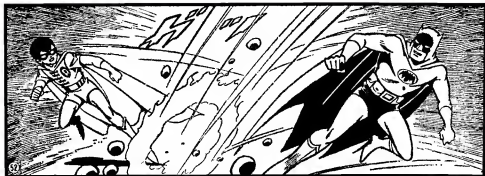
HOP OUT, ROBIN!

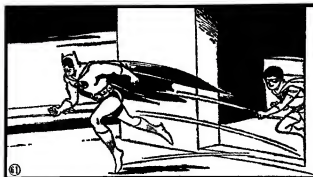


SPK: GWWIR

TOP SPK: BARRRE

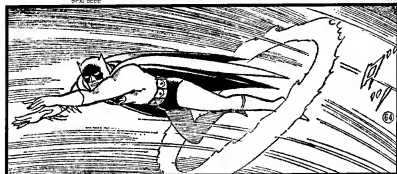
BOTTOM SPK: GRR





SFX: DEEE

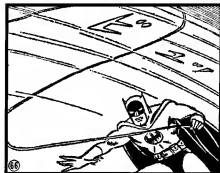
SFX: TA TATA



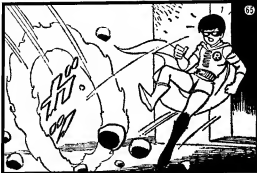
SFX: PISH



NO
TIME TO
DODGE!

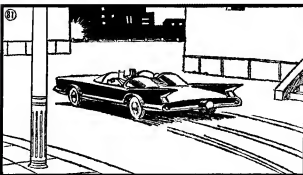


SFX: WHIZZ



SFX: KRAK





TEXT: GOTHAM BANK

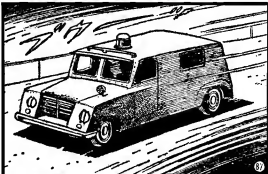
MY GUESS IS HE'S INVENTING
ANOTHER NEFARIOUS WEAPON
TO BE USED FOR HIS CRIMES.



I DON'T THINK
PLANET KING IS THE
TYPE THAT SCARES
EASILY, ROBIN.



OR MAYBE OUR
SECURITY IS SO TIGHT
THAT WE SCARED
HIM OFF?

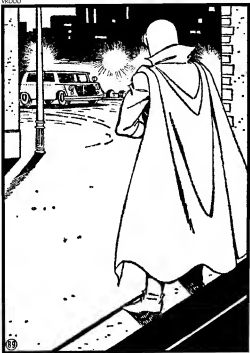
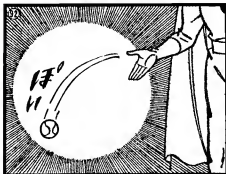


At that very
moment, an
armored car
full of gold
bullion is
heading for
Gotham Bank.

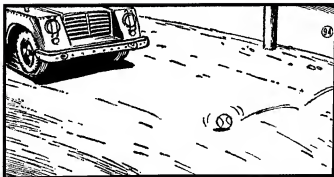


AND
NOW...

CHUCKLE:
THERE
IT IS.



59X: 1059



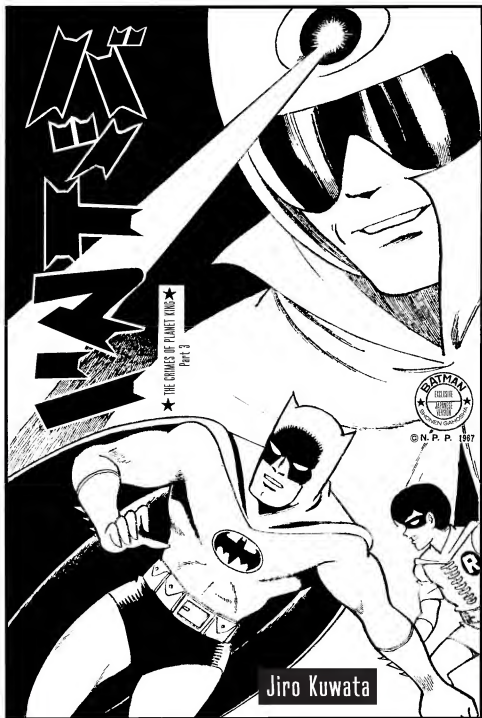
SPY: ROLL ROLL





SFX: VOOF VOOF VOOF VOOF





★
THE CRIMES OF PLANET KINGS★
Part 3

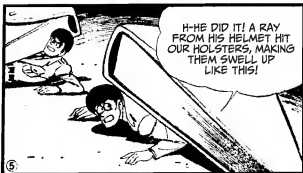
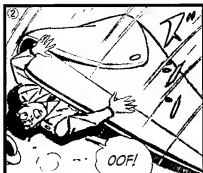


© N. P. P. 1987

Jiro Kuwata

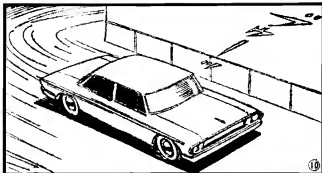
LAST EPISODE...

Planet King continued his rampage of planned crimes named after planets. An armored truck was on its way to Gotham Bank bearing gold bullion when a baseball rolled out in front of it. A ray of light hit the ball and suddenly the ball grew to enormous size. When the shocked guards came out of the truck, the mysterious light hit their holsters, making them grow right before their eyes...





THIS RAY CAN MAKE THE ATOMS OF ANY OBJECT GIANT-SIZED, LIKE THE PLANET JUPITER!



AND NOW, MY RISING YOUNG STARS!



USE THE COPS' KEYS TO DIVEST THAT ARMORED CAR OF ITS GOLD BULLION!

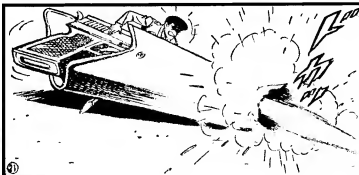
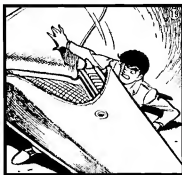
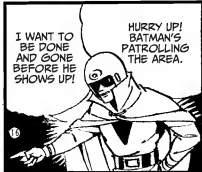
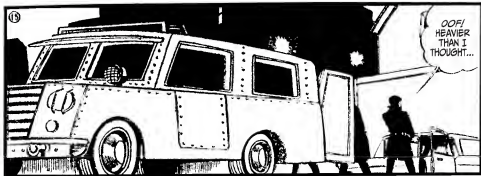


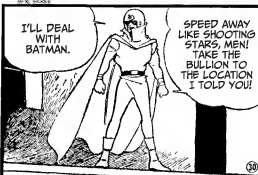
ALL RIGHT, LET'S CLEAN OUT THIS MONEY CAR ON THE DOUBLE!



PUNKS! IF I COULD ONLY GET OUT FROM UNDER THIS...

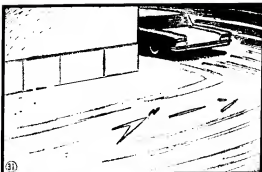
HEH-HEH-HEH... JUST DOIN' WHAT I'M TOLD, OFFICER.



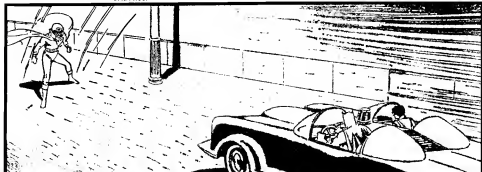




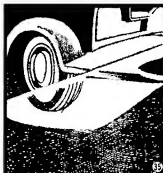
SFX: PINOOP



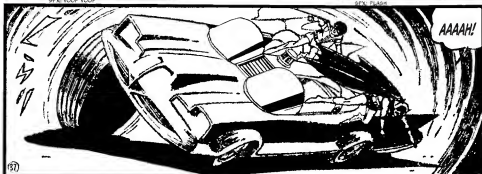
SFX: VROOO



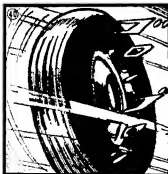
SFX: KOOOP KOOOP



SFX: FLASH



SFX: WOBBLE



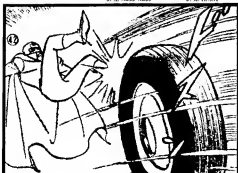
SFX: ROLL ROLL



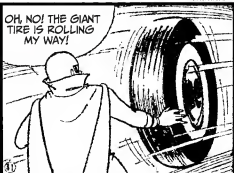
SFX: WHUMP



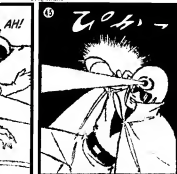
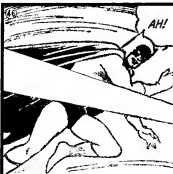
SFX: WHUMP



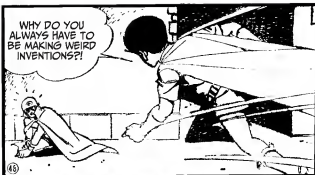
SFX: THUD



SFX: WHUMP



SFX: FLASH

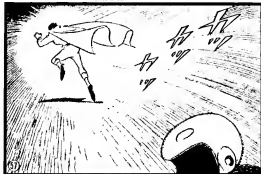


SFX: VOOF VOOF VOOF VOOF

SFX: FLASH



SFX: CRASH



SFX: TAK TAK TAK



SFX: KRAK



MORE OR LESS...

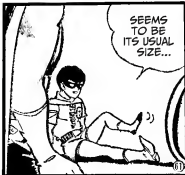
SFX: RUSTLE RUSTLE



ROBIN, ARE YOU OKAY?



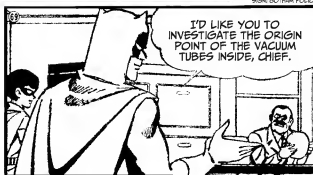
PHEW, THANK GOODNESS FOR THAT. IF YOUR LEG HAD GROWN ALONG WITH YOUR BOOT, YOU SURE WOULD HAVE A HARD TIME WALKING...

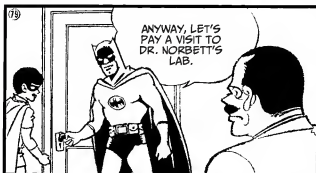
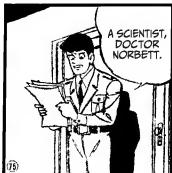


SEEMS TO BE ITS USUAL SIZE...

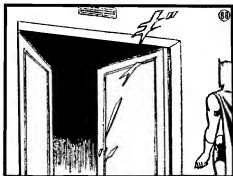
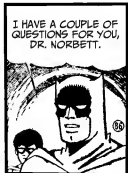
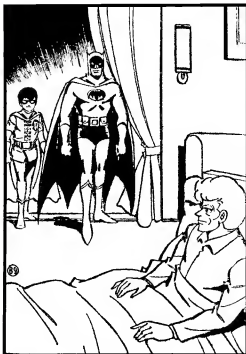
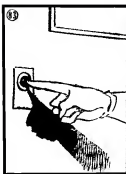


HOW'S YOUR LEG THAT WAS HIT BY THE RAY?





SIGN: NORBETT RESEARCH FACILITY





YES, I'VE HEARD ON THE NEWS, BUT WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH ME?



DO YOU KNOW ABOUT PLANET KING?



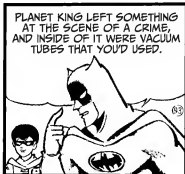
WHAT CAN I DO FOR YOU, BATMAN?



HMM... THEN MAYBE PLANET KING STOLE PARTS FROM MY LAB.



WHAT?



PLANET KING LEFT SOMETHING AT THE SCENE OF A CRIME, AND INSIDE OF IT WERE VACUUM TUBES THAT YOU'D USED.



BUT THAT'S ALL RIGHT. LET'S GO HAVE A LOOK AT MY LAB.



ANYWAY, I'VE BEEN LAID UP IN BED THIS PAST WEEK WITH AN ILLNESS THAT EVEN MY DOCTOR HASN'T BEEN ABLE TO IDENTIFY.

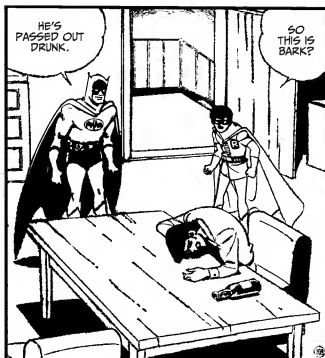


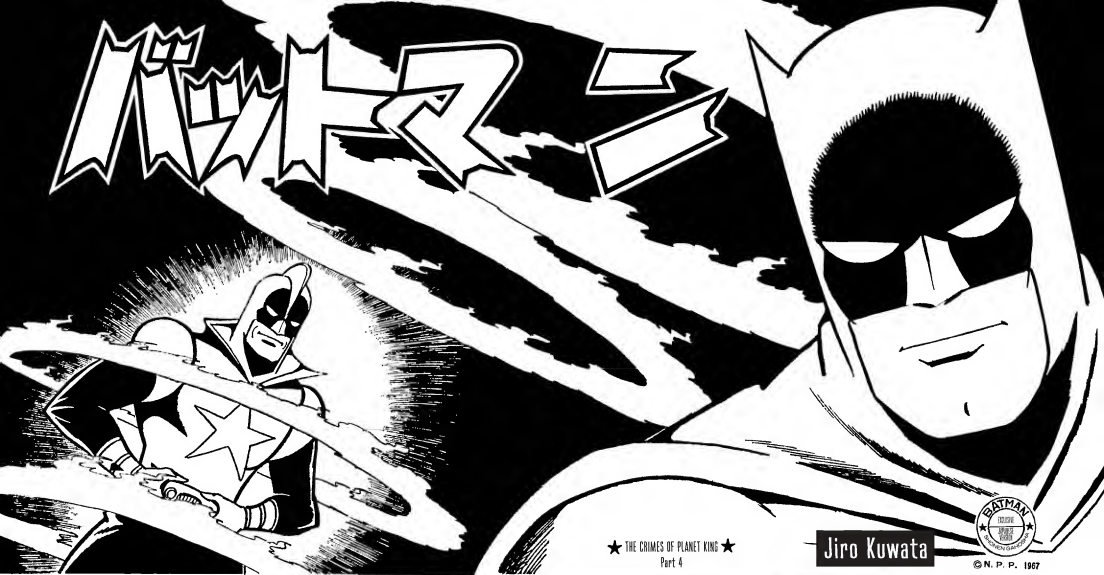
ALL OF MY IMPORTANT MATERIALS ARE KEPT IN THIS VAULT.



THIS WAY.





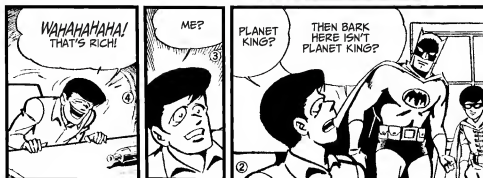


★ THE CRIMES OF PLANET KING ★
Part 4

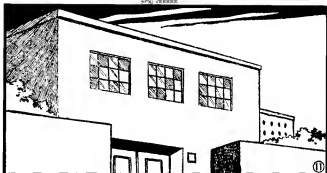
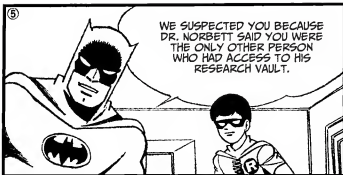
Jiro Kuwata



© N. P. P. 1967

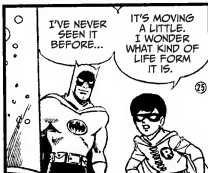
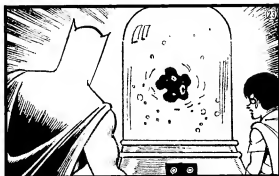


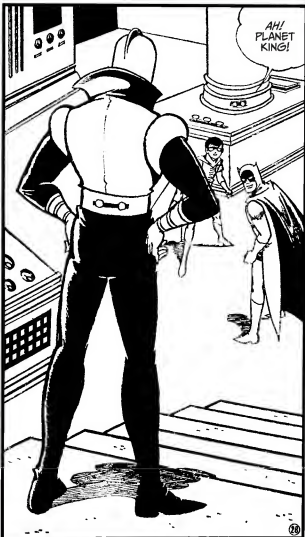
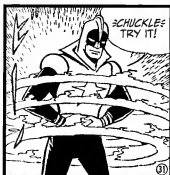
LAST EPISODE...
Suspecting Bark, Dr. Norbett's assistant, of being Planet King, Batman and Robin barge in on the man in his apartment, only to find him intoxicated. Just then, a special bulletin on the radio announces that Planet King has struck again!

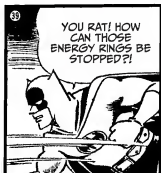
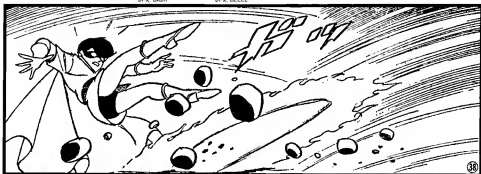


The Dynamic Duo races back to Doctor Norbett's research facility.

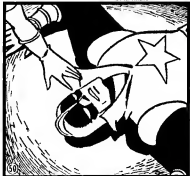


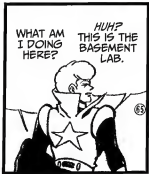
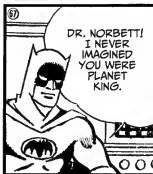
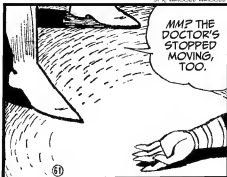






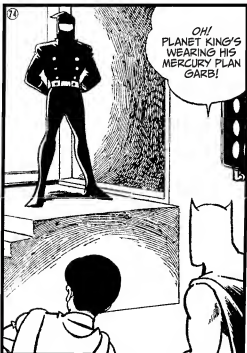
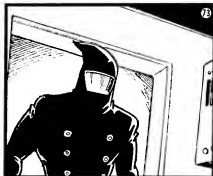






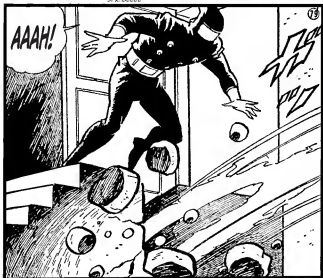
WHAT AM I DOING HERE?

HUH? THIS IS THE BASEMENT LAB.

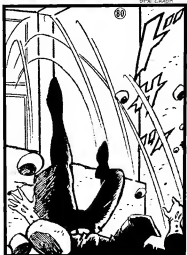




SFX: DEEEE



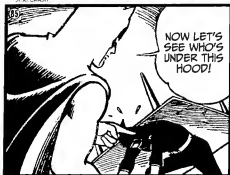
SFX: CRASH



SFX: WHUMP



SFX: FOOSH



NOW LET'S
SEE WHO'S
UNDER THIS
HOOD!



HUH?

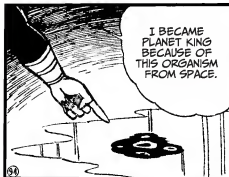
NO, I'M
PLANET
KING.

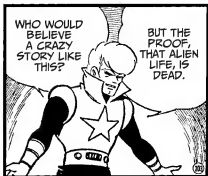
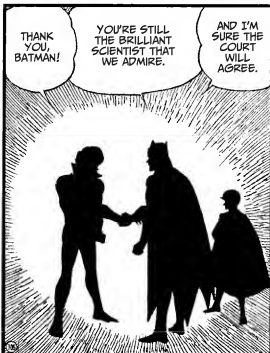
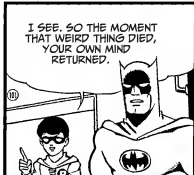
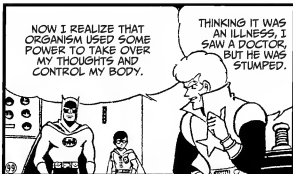


SO BARK IS
PLANET KING
AFTER ALL?



OH! THE
ASSISTANT,
BARK!







バットマン

as seen on
FUJITV

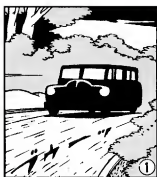
BOLD NEW STORIES!

ROBOT ROBBERS! PART I



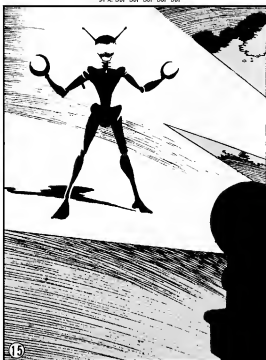
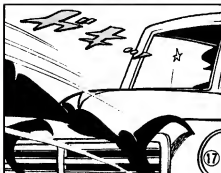
Jiro Kuwata





SFX: VROOOO







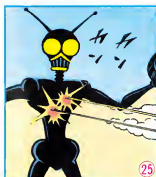
SFX: SHUDDER



SFX: WHUD



SFX: CRASH



SFX: CLANG CLANG



SFX: BLAM BLAM BLAM



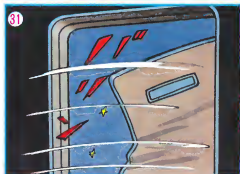
SFX: WUMP



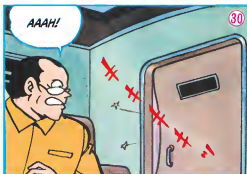
SFX: THUD



SFX: KRAK

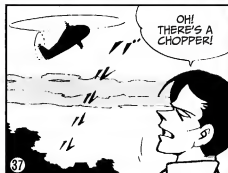


SFX: CRUNCH



SFX: CREAK





SFX: BUP BUP BUP BUP BUP



SFX: BUP BUP BUP BUP BUP

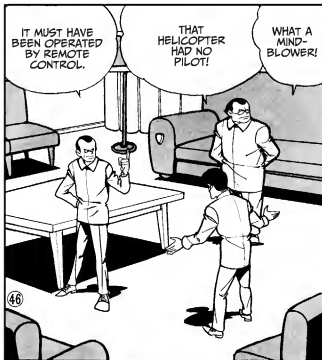


SFX: BUP BUP BUP BUP BUP

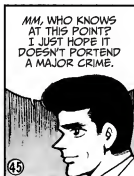
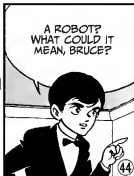


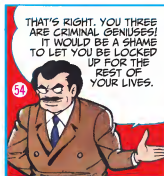
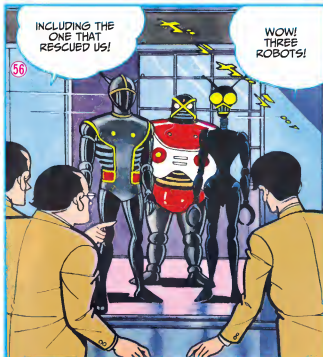
SFX: BUP BUP BUP BUP BUP

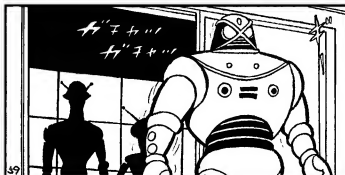
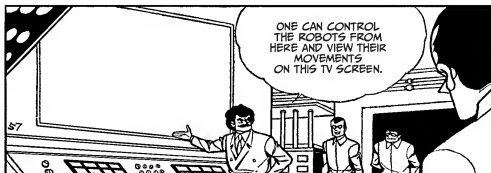




Meanwhile,
the three
criminals
were
transported
to a
mansion...







SFX: CLANK CLANK



SFX: CLICK



SFX: CLANK CLANK



SFX: POOSH

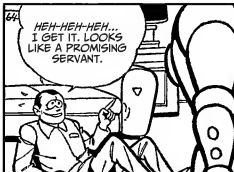




YOU BET I DO!
SOMETHIN'
I'VE HAD IN
MIND FOR A
WHILE NOW.



WELL, THEN,
WHITEY, DO YOU
HAVE A CRIME IN
MIND FOR ITS
DEBUT?



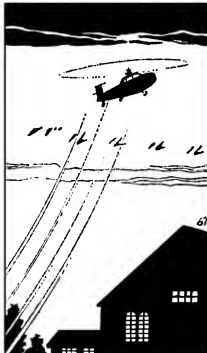
HEH-HEH-HEH...
I GET IT. LOOKS
LIKE A PROMISING
SERVANT.



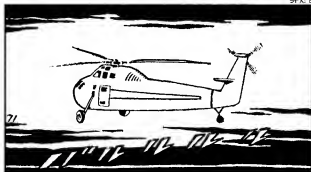
HEH-HEH-HEH...
SO I GET TO SIT
HERE IN SAFETY
AND CONTROL THE
ROBOT, HUH?



EASIEST
JOB I EVER
HAD.



That night,
the helicopter,
with a robot
inside, took
off from
Dr. Quaras's
mansion...



SFX: BUP BUP BUP BUP BUP



MY TARGET IS
THE ARGUS
MOVIE STUDIO'S
SAFE, WHICH
IS LOADED
WITH
SILVER.

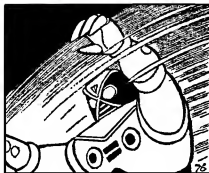
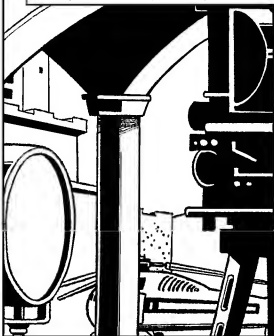


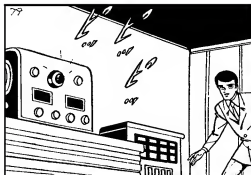
SFX: CLACK CLACK CLACK



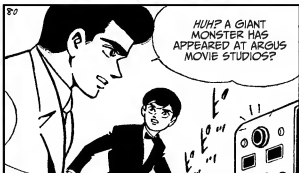
72

The helicopter lands in the courtyard of the Argus Movie Studio.

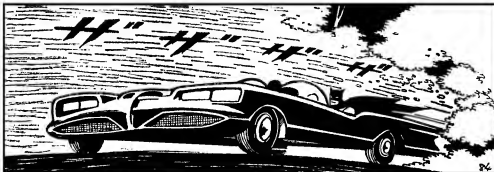




SFX: BEEP BEEP BEEP



SFX: BEEP BEEP BEEP



SFX: WHOOSH



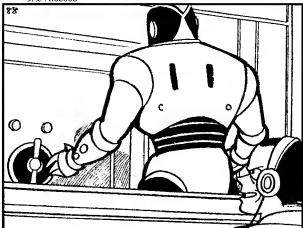
SFX: VRRRRR



SFX: PWOOOO

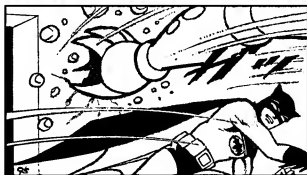
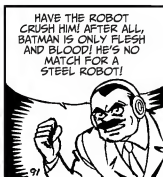
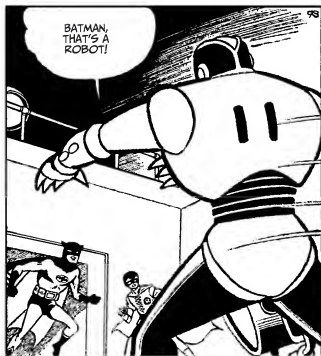


CHUCKLE
USING A SERVANT
MAKES THIS KIND OF
THING SO SIMPLE.

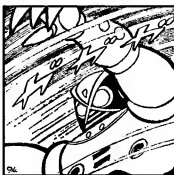


IT'S
BATMAN!

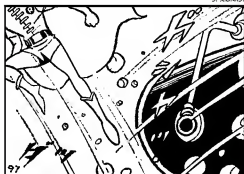
WHAT THE...?!
SOMEBODY WANTS
TO RAIN ON MY
PARADE!



SFX: CRASH

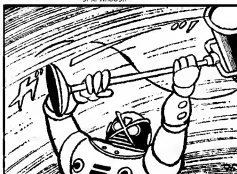


SFX: WHOOSH

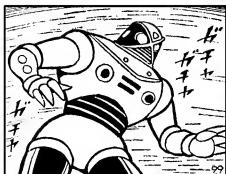


SFX: FWISH

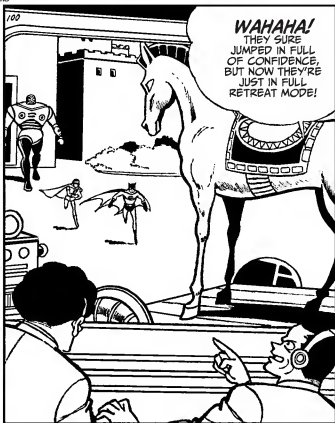
SFX: SMASH

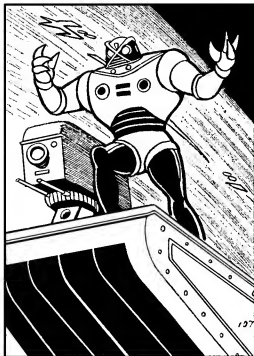
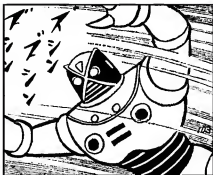
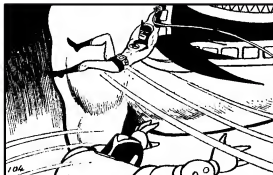


SFX: SWISH



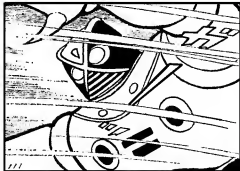
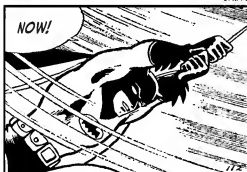
SFX: CLANG CLANG CLANG



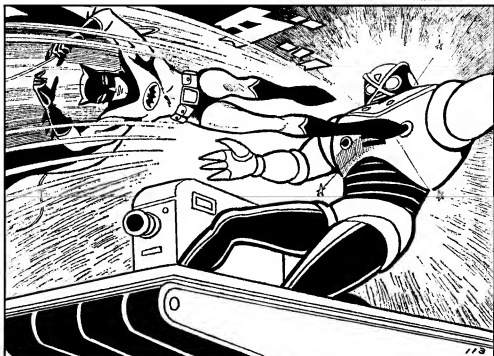




SFX: FWISH



SFX: SWISH



SFX: BAW



SFX: CRASH



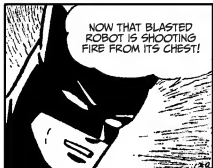
SFX: FOOOSH



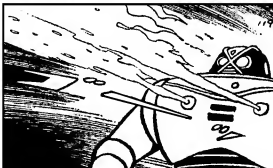
BLAME
BATMAN!
BUT WATCH
THIS!



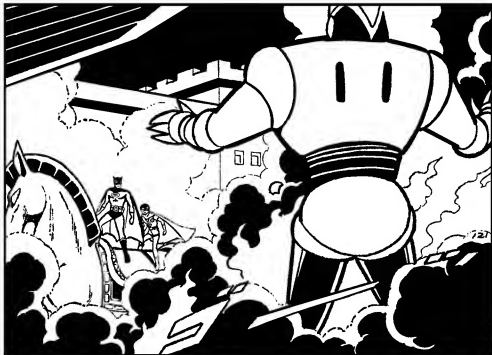
AAAH! YOU LET THE
ROBOT FALL ON ITS HEAD!
IDIOT, ARE YOU TRYING
TO DESTROY IT?!



NOW THAT BLASTED
ROBOT IS SHOOTING
FIRE FROM ITS CHEST!



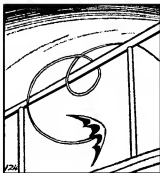
SFX: FOOOSH



SFX: FOOSH



SFX: PNIISH





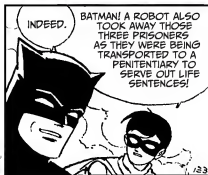
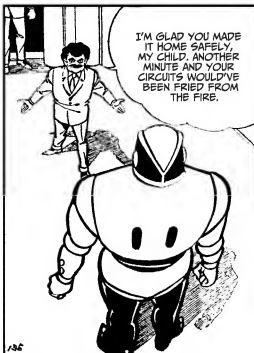
SFX: WHOOM

SFX: ROWRRR



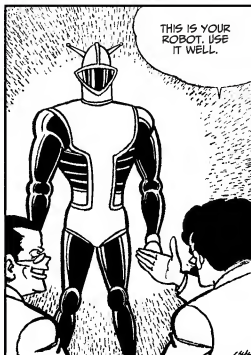
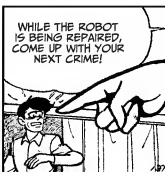
SFX: BUP BUP BUP BUP BUP





Meanwhile,
the robot
returns to
Mr. Dumas's
mansion...

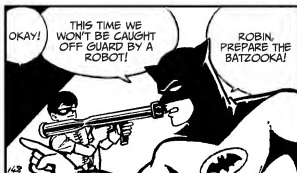






Shortly, Batman's crime sensor chimes loudly.

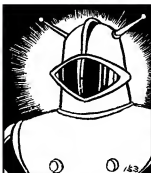
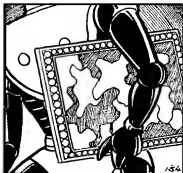
SFX: BEEP BEEP BEEP



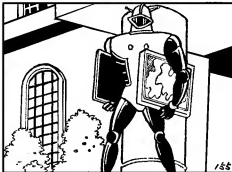
SFX: VRRRRR



SFX: WHOOSH



SFX: WHUD



SFX: CLANG, CLANG

★ THIS IS ONE STRONG, TERRIFIC, RIGHTEOUS MAN!!

バットマン

as seen on
FUJI TV

ROBOT ROBBERS! PART 2

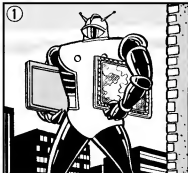
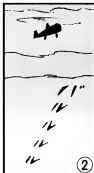
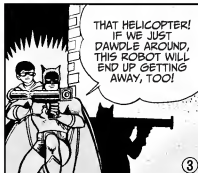
★ THE THRILLING ACTION MANGA THAT'S
TREMENDOUSLY POPULAR ALL OVER THE WORLD ★

Jiro Kuwata

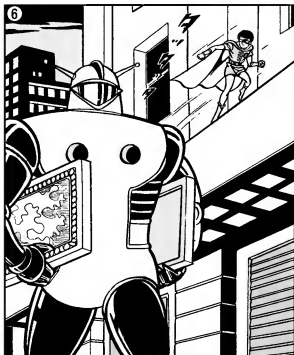




LAST EPISODE...
 "Four-eyed" Hawley was in control of Doctor Quras's monstrous robot as it appeared at the museum. Batman and Robin were ready to blow it up with a bazooka, but the robot held a priceless work of art under each arm. One shot could destroy the robot, but the paintings would be turned to ash as well...



SFX: BUP BUP BUP BUP BUP



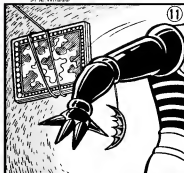
SFX: TA TA TA



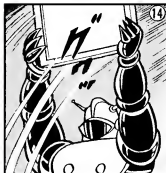
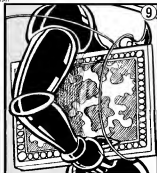
SFX: WHOZZZ



SFX: FINISH



SFX: YANK



SFX: FINISH



SFX: PWOOP



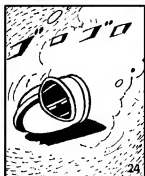
SFX: CRASH



SFX: BOOM

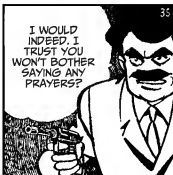
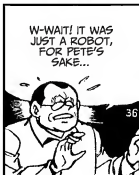
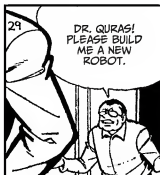
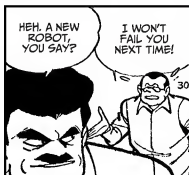
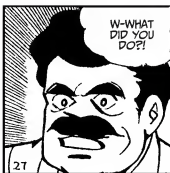
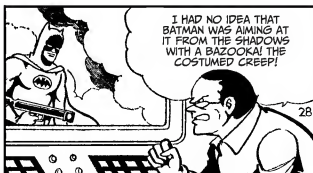


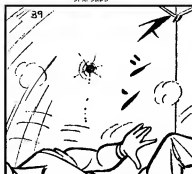
SFX: WHOOH



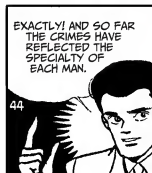
SFX: ROLL ROLL

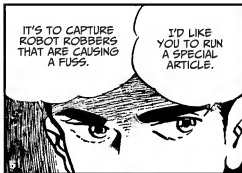






Meanwhile, after the Dynamic Duo safely returned the paintings to the museum...





Just what kind of article did Batman ask the newspaper to publish? The next day, "Scorpion" Byrne rushed into Dr. Quras's study with a newspaper in his hand.

HEH-HEH-HEH.
YOU'D THINK SO...
BUT TAKE A
LOOK AT THIS.



THE CROWN BELONGS TO THE DUCHESS
OF WIDEN. AND THE SECURITY AROUND
IT IS SO TIGHT THAT YOU WOULDN'T BE
ABLE TO GET WITHIN A MILE OF IT.



THAT'S
IMPOSSIBLE,
BYRNE.

ATLANTIS
CROWN,
YOU SAY?



Meanwhile,
installation
of a new
TV antenna
proceeds at
the top of
the Gotham
State
Building.



HMM...



MORTON JEWELERS IS
GONNA KEEP THE CROWN A
COUPLE DAYS TO PERFORM
ROUTINE MAINTENANCE ON IT.



I TRIED TO PULL A
ROBBERY THERE ABOUT
20 YEARS AGO.

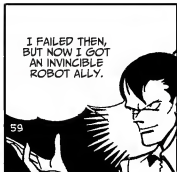
MORTON
JEWELERS IS
IN GOTHAM
STATE
BUILDING.



I SEE,
I SEE...



I FAILED THEN,
BUT NOW I GOT
AN INVINCIBLE
ROBOT ALLY.





SFX: RUMBLE RUMBLE RUMBLE SFX: PWOOD



PACK IT
UP FOR
TODAY,
GUYS.

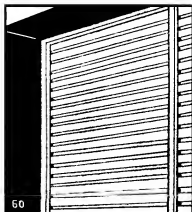
HEY,
IT'S
5:00!



I DON'T LIKE
THE LOOKS OF
THAT SKY. I THINK
WE GOT A STORM
COMIN' IN TONIGHT.



SIGN: GORRAM STATE BUILDING







SFX: P9999



ACK! A
M-MONSTER!



SFX: FLASH



AAAAH!



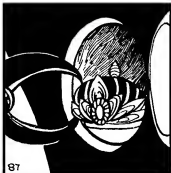
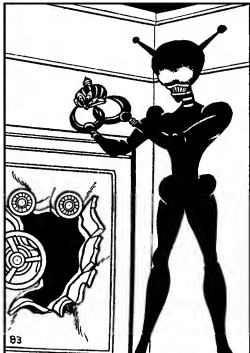
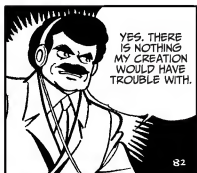
SO YOU HAD
THE ROBOT
EASILY KNOCK
OUT THE NIGHT
WATCHMEN WITH
SLEEP GAS...



T-THE
ALARM!



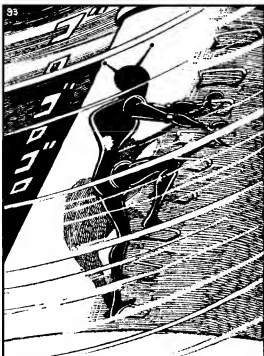
SFX: WHUMP





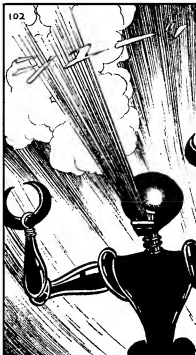
However, at that moment, thunder clouds roll in, heralding the imminent arrival of a storm!



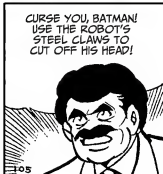


SFX: RUMBLE RUMBLE RUMBLE



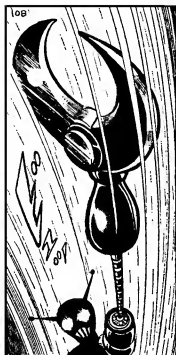


SFX: P55555

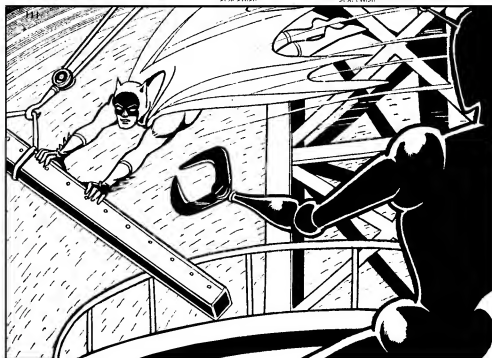


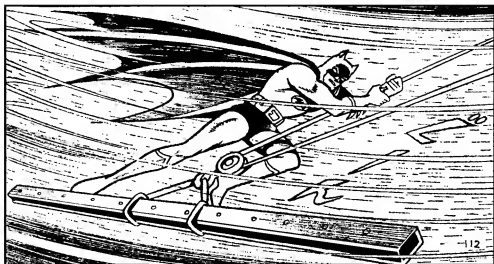


SEX: SMASH

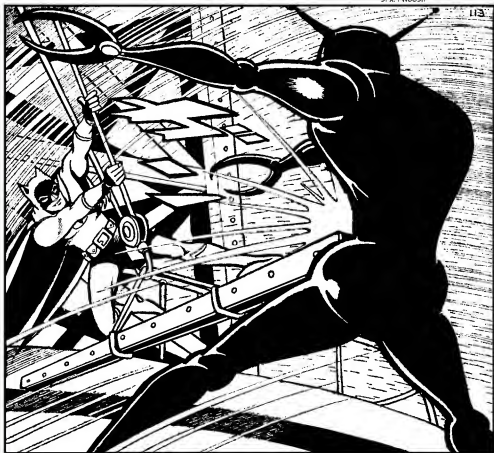


SEX: FINISH

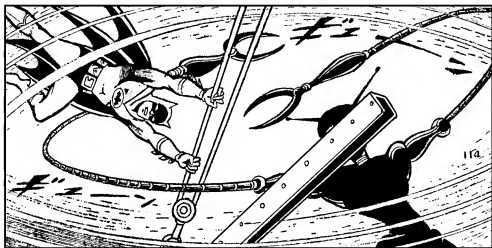




SPX: FWOOSH



SPX: BAW



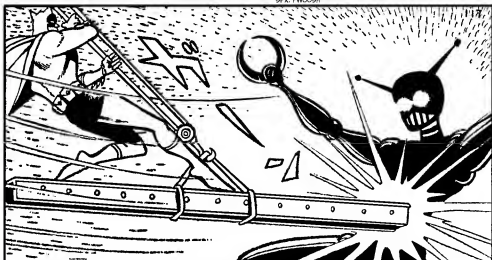
SFX: WHZZZ WHZZZ



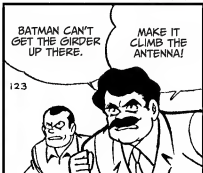
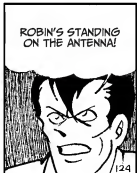
SFX: PWOOSH!

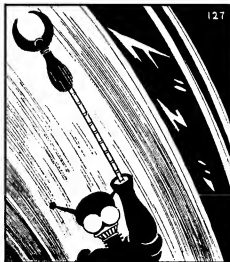


HOW CAN HE
BE SO NIMBLE?!
AH! HERE HE
COMES AGAIN!



SFX: WHAM





127

SFX: WHIZZ

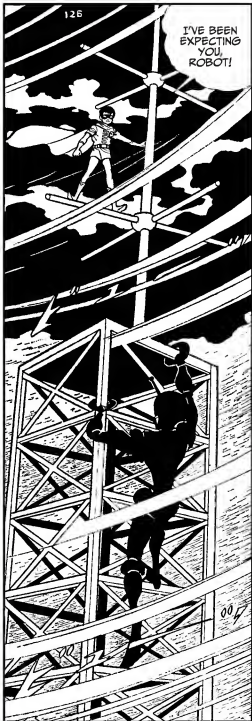


128

SFX: SWISH



129



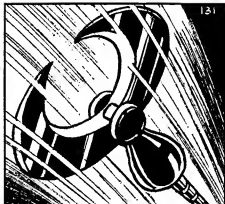
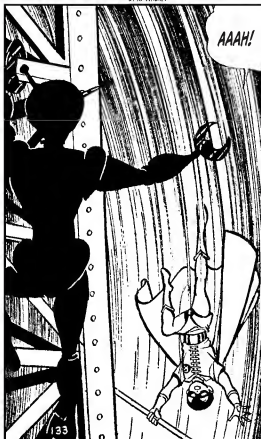
126

I'VE BEEN
EXPECTING
YOU,
ROBOT!

SFX: PWOOD PWOOD



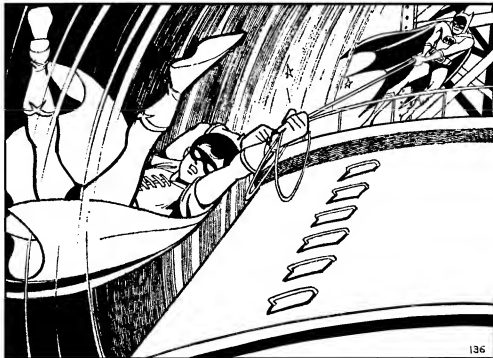
SFX: WHUNK



SFX: GASK



SFX: FWISH



SFX: BOY BOY BOY





BATMAN,
IT'S THAT
CHOPPER! IF THE
ROBOT GETS
ON BOARD, IT'LL
ESCAPE!



SFX: RUMBLE RUMBLE RUMBLE



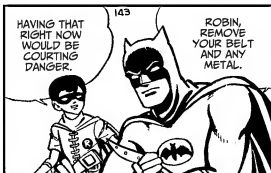
DON'T WORRY.
WE SLOWED DOWN
THE ROBOT'S
ESCAPE PLENTY.



LOOK! THAT THUNDER
CLOUD IS PASSING
RIGHT OVER
THE BUILDING!



The rope
ladder dangles
down from
the helicopter.
The robot's
pincers close
around a rung.
But then...



HAVING THAT
RIGHT NOW
WOULD BE
COURTING
DANGER.

ROBIN,
REMOVE
YOUR BELT
AND ANY
METAL.





146

SFX: ZZZZ!



UWAAA!

148

SFX: BLINK

SFX: RATTLE RATTLE RATTLE

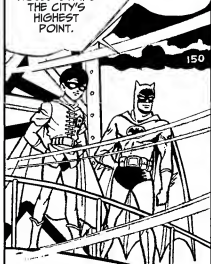


YES!
A LIGHTNING
STRIKE!

The electric shock travels through the headphones and into the three men in the hideout!

YES,
I KNEW THAT
WHEN THUNDER
CLOUDS PASSED
OVER GOTHAM,
LIGHTNING
WOULD STRIKE
THE CITY'S
HIGHEST
POINT.

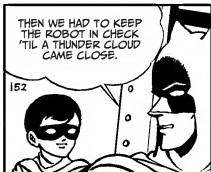
YOUR PLAN
WENT OFF
WITHOUT
A HITCH,
BATMAN.



SO I HAD THE NEWSPAPER
PLANT THAT ARTICLE ABOUT
THE ATLANTIS CROWN AND
PREPARED A FAKE CROWN
TO LURE THE ROBOT
TO THIS
BUILDING.



THEN WE HAD TO KEEP
THE ROBOT IN CHECK
'TIL A THUNDER CLOUD
CAME CLOSE.



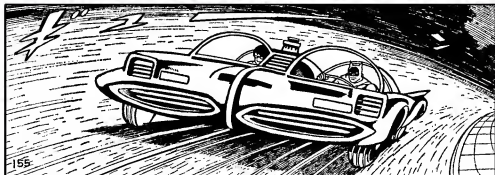
Then the robot and
helicopter plummet
towards the ground...

148

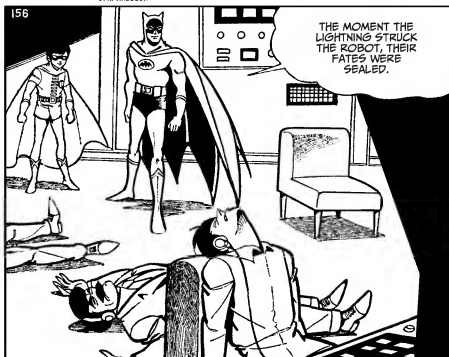




Later...

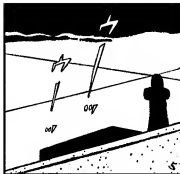


SFX: WHOOOSH



However, the three men in the hideout were already dead from the electric shock that came through their headphones.

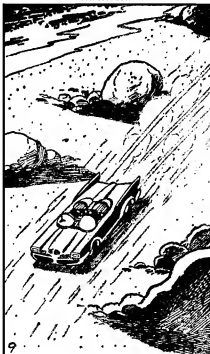
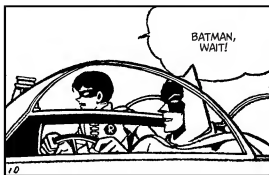


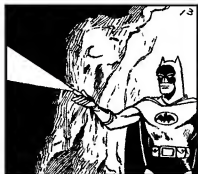


SFX: WHEEEEEOOO WHEEEEEOOO



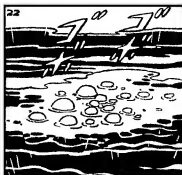
SFX: BEEP BEEP







LET'S GO AND
SEARCH ANOTHER
CAVE.



SFX: SLOOP SLOOP



IT'S LIKE A
MONSTER OR
SOMETHING'S GOING
TO COME OUT.

THAT'S ODD.
THE WATER IS
GLITTERING A
WEIRD COLOR
AND MOVING.



WHA--?



SFX: SPLASH



3PHEW3
THEY'RE
GONE.

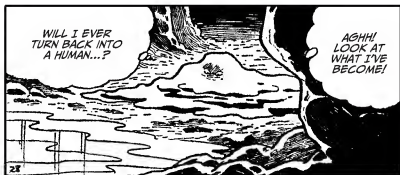


AGHH--
HELP ME!



MY BODY
IS MELTING
LIKE CLAY!

I'M
M-MELTING.

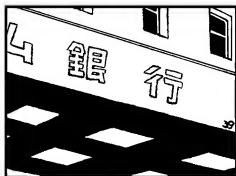


The bioplasm in the cave has turned Ferris, the escaped convict, into a clay-thing. And yet he has survived...



SFX: BEEP BEEP





SIGN: BANK



The Night
Ferris escaped,
Batman and
Robin patrolled
all of Gotham
but couldn't
find him.



44
I AM ESCAPED CONVICT
FERRIS. TO CELEBRATE MY
ESCAPE I DECIDED TO
LIGHT SOME FIREWORKS.
IN OTHER WORDS, I'VE
PLACED A TICKING TIME
BOMB IN THIS BANK. DON'T
TAKE IT PERSONALLY.

43
IT'S A
NOTE.

46
LOOK AT
THIS!

OH, BATMAN.
JUST IN TIME!

WHAT ON
EARTH?

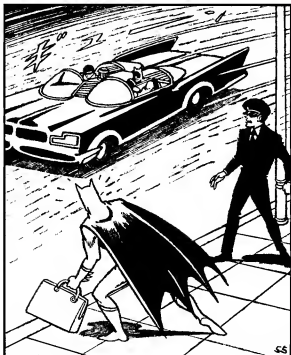
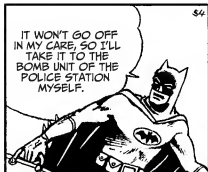
45
A BOMB!!

4
I'LL LOOK FOR THE
BOMB. EVERYONE,
THIS IS DANGEROUS SO
PLEASE GO OUTSIDE.

WHAT! FERRIS PUT
A TIME BOMB IN
THIS BANK?

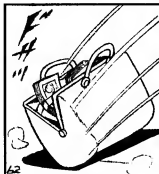
47
IF THAT THING GOES
OFF BEFORE HE
FINDS IT, BATMAN WILL
LOSE HIS LIFE. HOW
DANGEROUS!

IS HE STILL
LOOKING FOR
THE BOMB?





SFX: KRAK



SFX: WHUMP



SFX: WHUD



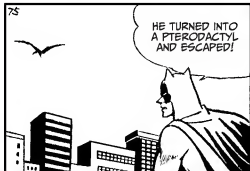
SFX: BLOOP BLOOP







SFX: BASH



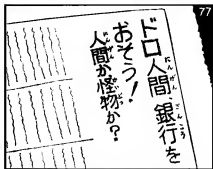
HE TURNED INTO
A PTERODACTYL
AND ESCAPED!



**MWA HA
HA HA!**
I'M TAKING THE
MONEY, SEE
YOU 'ROUND!



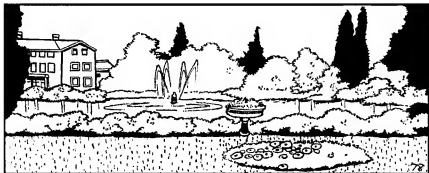
THAT'S
UNBELIEVABLE!



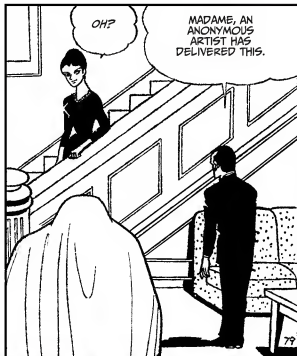
ドラゴン 銀行を
おそつ!
人間か怪物か?

NEWSPAPER TEXT: CLAYFACE ROBS BANK! HUMAN OR MONSTER?

SFX: FLAP FLAP



The estate of Mrs. Banda, a multi-millionaire who collects famous works of art from around the world.





Meanwhile, Bruce had just finished his patrol when Dick arrived home with some odd news...





SFX: VRRRRR



SFX: SNEER



AH, THE MILLION-DOLLAR ROOM. HOW LONG I'VE SOUGHT IT OUT.



OPX WHUMP



SHE'S FAINTED.

MWA HA HA!!



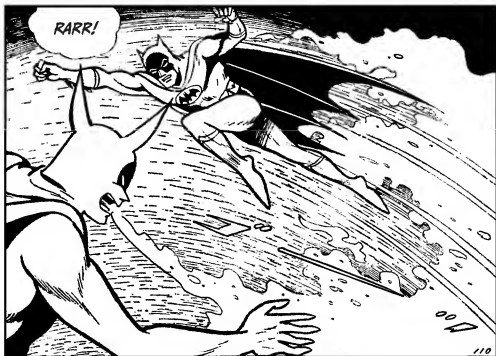
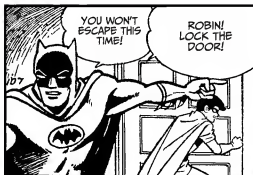
BATMAN!
YOU AGAIN!



ALL YOUR PRICELESS
ARTWORK IS COMING
WITH ME! THIS ROOM
WILL BE EMPTY
BY MORNING.



NOT SO
FAST!

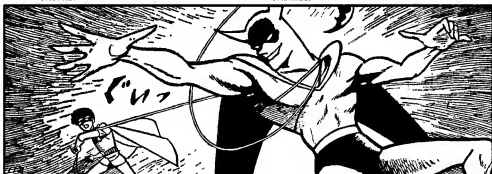




SFX: POWISH



SFX: WHOO



SFX: YANK



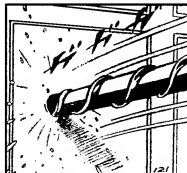
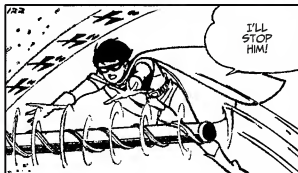
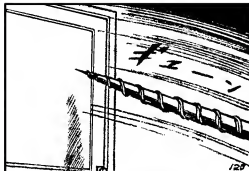
SFX: WHID



SFX: BLOP BLOP

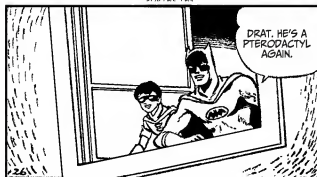


SFX: WHIMP





SFX: FLAP FLAP



SFX: FLAP FLAP FLAP





OH NO! HE'S
TAKEN OFF IN THE
BATMOBILE!

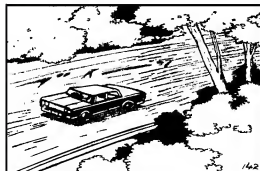
SFX: VROOOO



SFX: TING



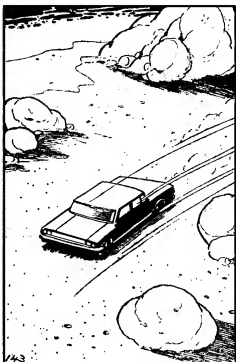
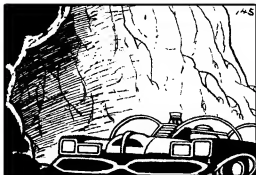
WHAT AN IDIOT.
NOW WE CAN TRACK
EXACTLY WHERE
HE'S GOING.



SFX: VRRRRR



ALL RIGHT. WE'RE
BORROWING
MRS. BANDA'S CAR
TO FOLLOW HIM.



SFX: FWOOP

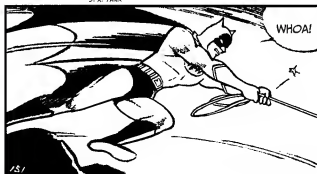


SFX: SAW





SFX: YANK





SFX: SPLASH



NO!
BATMAN AND
FERRIS HAVE
FALLEN INTO
THE POOL!

SFX: WOK



**YIKES! A
DINOSAUR!**

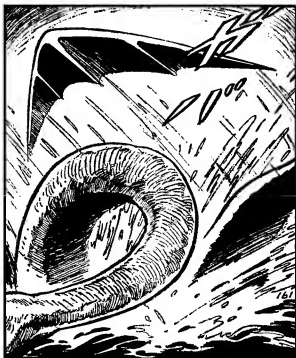
SFX: SPLASH



SFX: BLOOP BLOOP



**BATMAN!
ARE YOU
OKAY?**



SFX: SPLASH

Just then, an enormous Batarang flies up from the water!



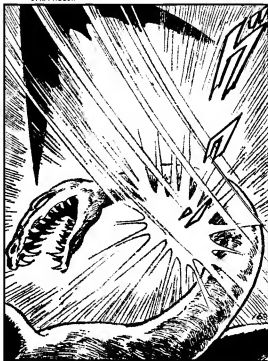
"GULP!" NOW HE'S A GIANT MONSTER!



SFX: FWOOSH

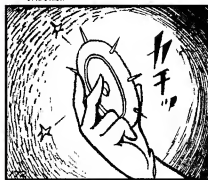
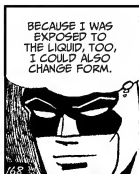


SFX: VULM

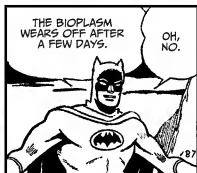
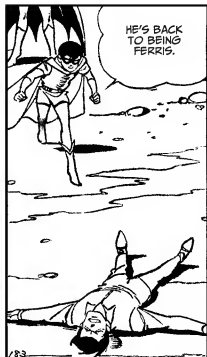


SFX: WHIK



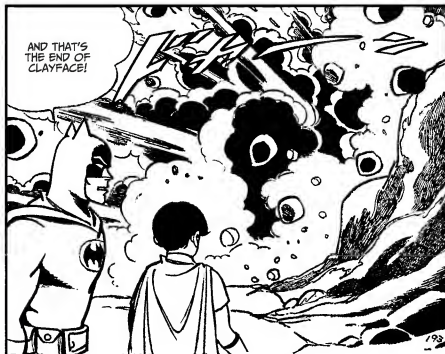








Eventually, Ferris wakes up in a jail cell...

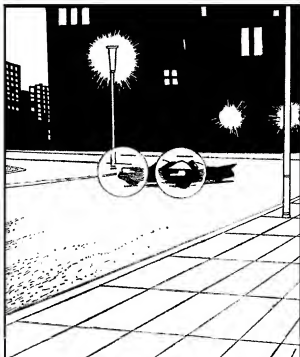
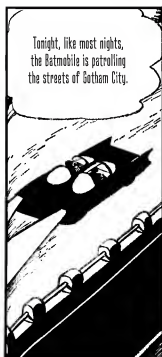


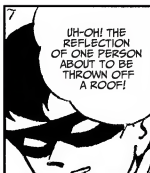
And so, Batman and Robin destroyed the cave by the mysterious lake, and its water evaporated like fog.



★THE ROBBERY CONTEST Part I★

Jiro Kuwata





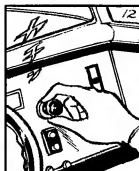
UH-OH! THE REFLECTION OF ONE PERSON ABOUT TO BE THROWN OFF A ROOF!



BATMAN! WHAT'S THAT REFLECTED IN THE RIVER?



H-HELP!



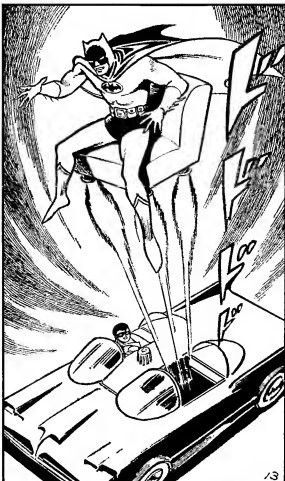
ROBIN, STEP ON IT!

HMM... I KNOW!





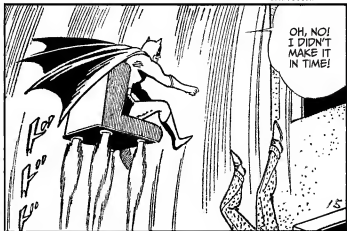
SFX: FOOOO



SFX: FOOOOH



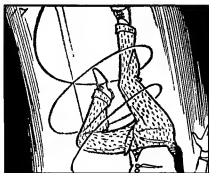
SFX: SWISH



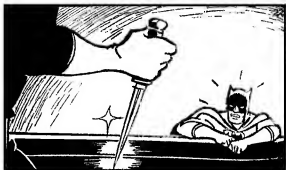
SFX: FOOOOH

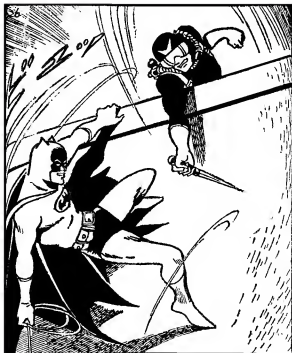


SFX: WHUMP



SFX: YANK





SFX: TWISH



BUT A THRUST OF THIS
DAGGER WILL KILL TWO
BIRDS WITH ONE STONE!



SFX: FWOO



SFX: WHUMP



OH,
MAN,
NOW
YOU'RE
IN FOR
IT!

29



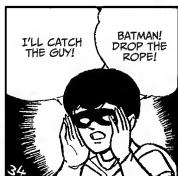
SFX: KRAK



SFX: FVNDMP



SFX: FVND



SFX: TAK

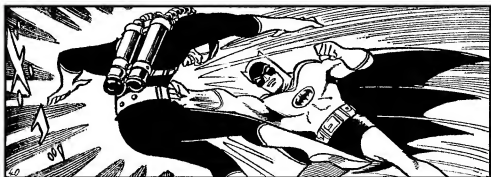
SFX: SWISH



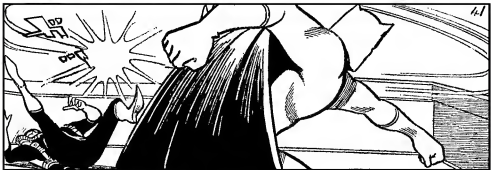
SFX: KRAK



SFX: SLASH



SFX: WHUD



SFX: CHOK







SFX: DIVISION



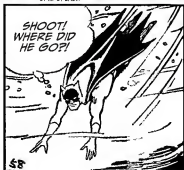
SFX: SPLASH



SFX: GRAB



SFX: SPLASH

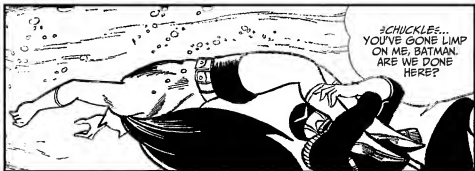


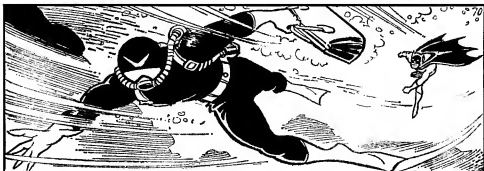
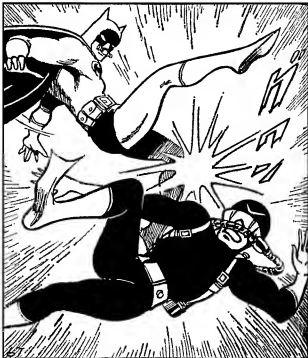


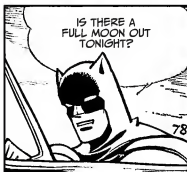
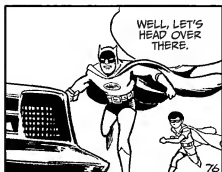
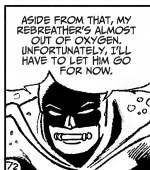
SFX: FWOO

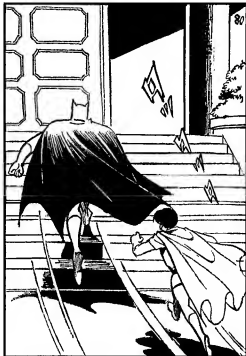
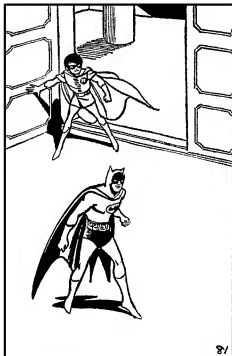
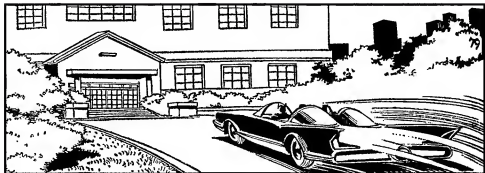


U-UNGH! OUT OF AIR! LUNGS FEEL LIKE THEY'RE GOING TO EXPLODE!



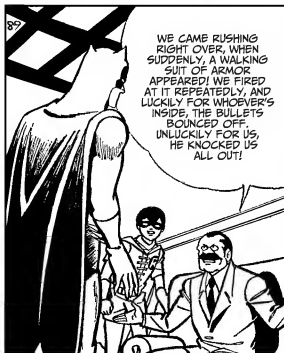
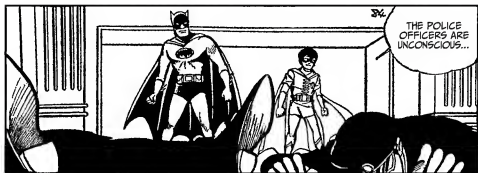


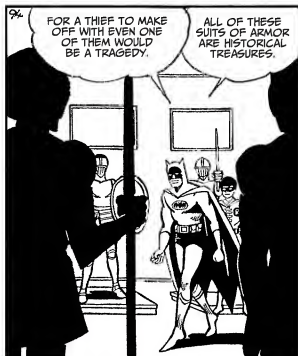
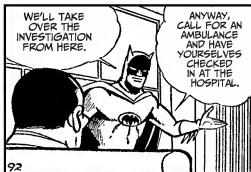


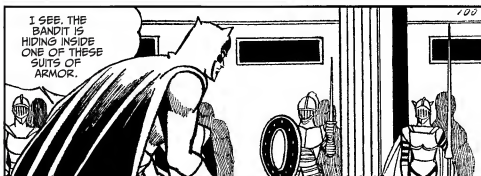


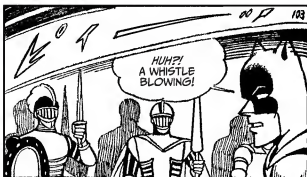
9PX: TA TA TA



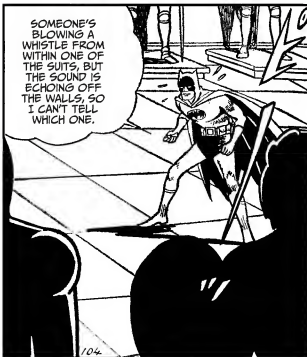








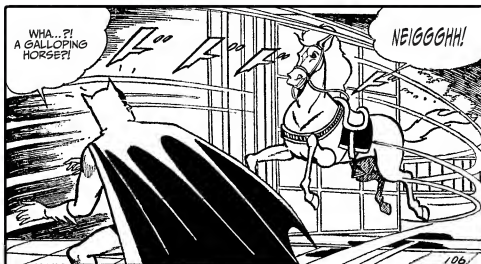
SFX: TWEET



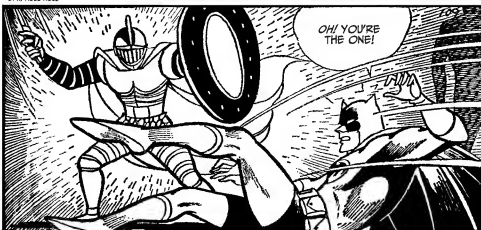
SFX: TWEET

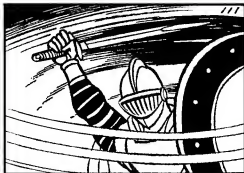


SFX: CLOP CLOP CLOP

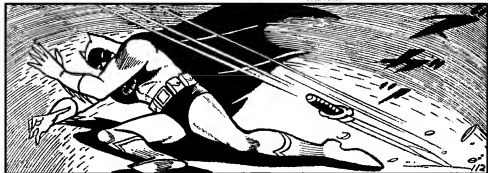


SFX: ROLL ROLL

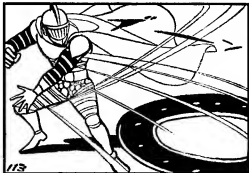
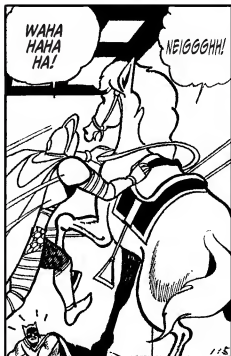




SFX: PWON



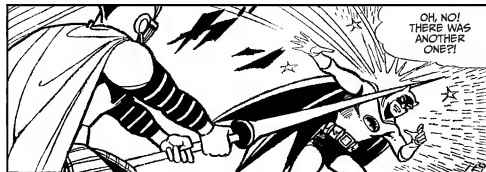
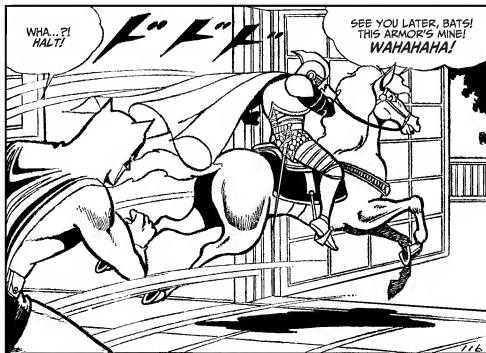
SFX: CLANG



SFX: WHIZZ



SFX: WHAK





SFX: WHOK CHAK BAM

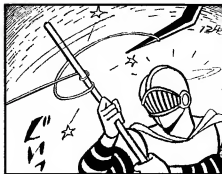


SFX: FWUMP

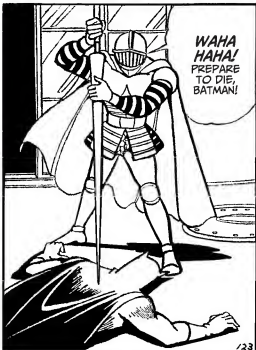


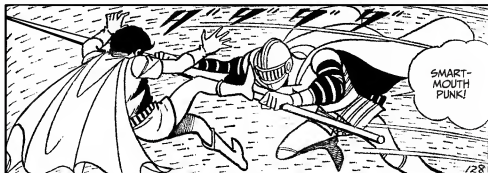
SFX: KRAK

SFX: WYAM

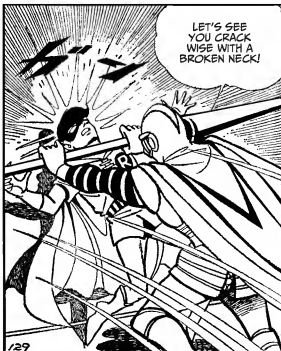


SFX: GNAG





SFX: THUD THUD THUD THUD



SFX: WHUK



SFX: WHOK



SFX: WHUMP



PHEW! THAT
KNIGHT WAS
INCREDIBLY
STRONG.



THAT WAS A CLOSE ONE,
ROBIN! IF I'D GOTTEN UP
A MOMENT OR TWO LATER,
YOUR NECK REALLY MIGHT
HAVE BEEN BROKEN.

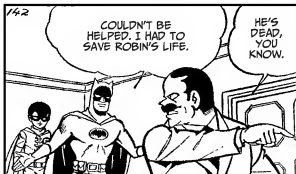


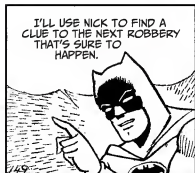
RIGHT AFTER I SAW THE
AMBULANCE OFF, I HEARD A
COMMOTION COMING FROM
THIS ROOM, SO I CAME
OVER TO CHECK IT OUT.



OH, CHIEF
GORDON!

BATMAN!





Batman returns to the Batscave and...





★ THIS IS ONE STRONG, TERRIFIC, RIGHTEOUS MAN!!

THE ROBBERY CONTEST!

★ THE THRILLING ACTION MANGA THAT'S
TREMENDOUSLY POPULAR ALL OVER THE WORLD! ★

as seen on
FUJI TV

Jiro Kuwata

LAST EPISODE...

In one evening, Gotham City has been plagued by a spate of bizarre robberies, perpetrated by a robber in a diving suit, middle-aged knights from the Middle Ages, and a showgirl at a Chinatown temple. But who is the mastermind behind these criminal oddities? Batman disguised himself as Nick, a recently deceased gangster, in order to get information from Gotham's underworld.



SFX: CLAK CLAK



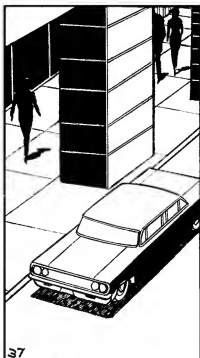
SIGN: STRAY CAT CLUB



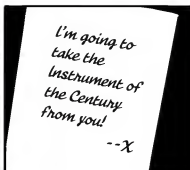








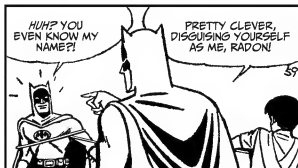
The next day, the world's foremost performer, Slurchy, pulls up in front of the TV studio.







SFX: SWISH





SFX: BLAM BLAM



SFX: SLASH



EVERYONE,
PLEASE HIDE IN A
SAFE PLACE!



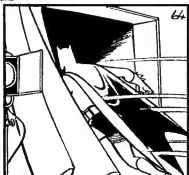
WAAA!



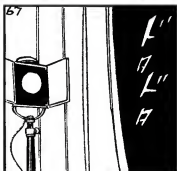
GOTCHA!

ROBIN,
HEAD HIM OFF
THAT WAY!

NOT YOU,
RADON!



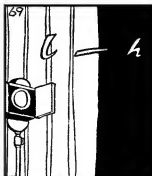
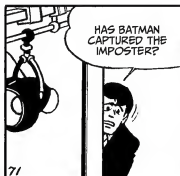
WAAA!



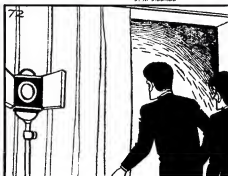
FL
FL
FL



SFX: CRASH SLAM



SFX: SILENCE





78



77

Two days later, the contest is over at last. That night, at Pier 13...



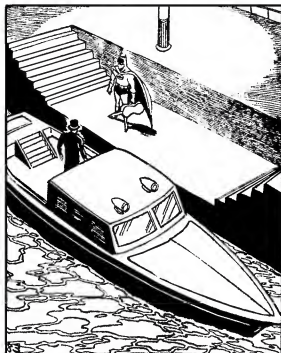
RADON, I TOOK EVERYONE ELSE TO THE VENUE JUST A LITTLE WHILE AGO.

80



79

SFX: FLASH



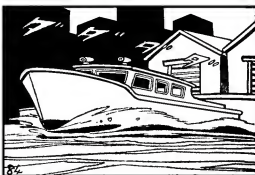
I TOLD EVERYONE TO ARRIVE AN HOUR EARLIER SO YOU AND I COULD MEET.

81

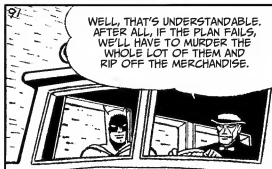
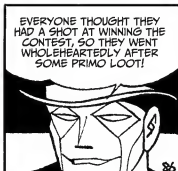


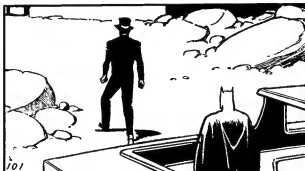
COME ON!

82

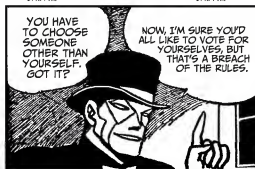


SFX: VRRRRR











THAT WORKS.

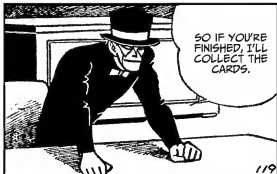


IF YOU'RE FUNCTIONALLY ILLITERATE, JUST DRAW A PICTURE.

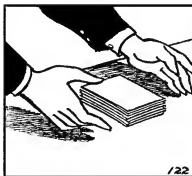


WHAT AM I SUPPOSED TO DO?

HEY, I DON'T KNOW HOW TO WRITE...



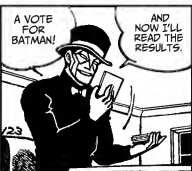
SO IF YOU'RE FINISHED, I'LL COLLECT THE CARDS.



BATMAN! BATMAN! BATMAN!

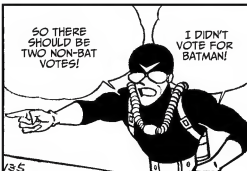
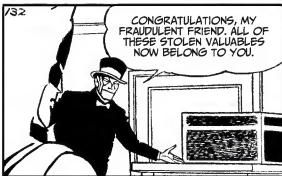
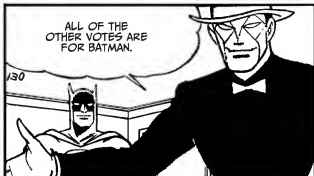


ANOTHER VOTE FOR BATMAN!

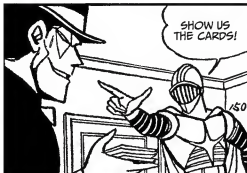


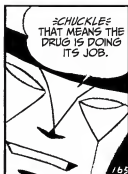
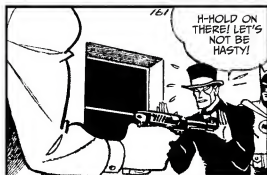
A VOTE FOR BATMAN!

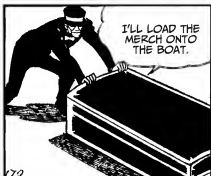
AND NOW I'LL READ THE RESULTS.











SFX: SLIDE SLIDE SLIDE





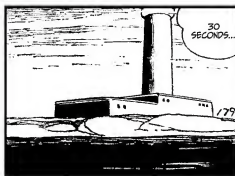
SFX: VRRRRRR



THIS IS A SAFE DISTANCE FROM WHICH TO ENJOY THE FIREWORKS.



LET'S STOP HERE FOR A SPELL.



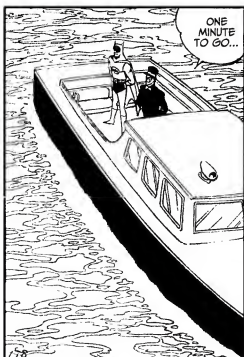
30 SECONDS...



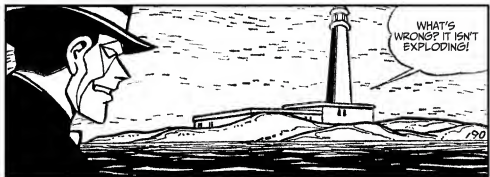
10 SECONDS



20 SECONDS!

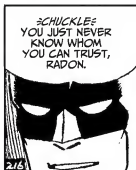
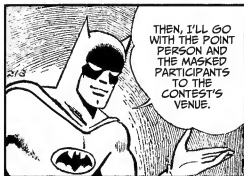


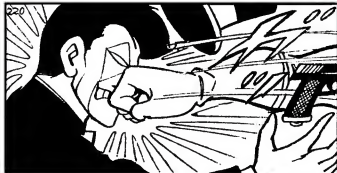
ONE MINUTE TO GO...









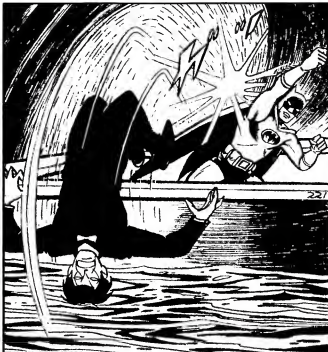
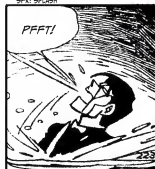


SFX: POW

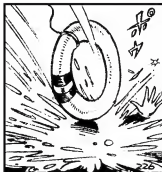
SFX: FWISH



SFX: SPLASH



SFX: KRK



SFX: BONG

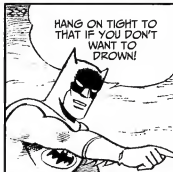


HERE!



HELP!
I CAN'T
SWIM!

SFX: SPLASH! SPLASH!



HANG ON TIGHT TO
THAT IF YOU DON'T
WANT TO
DROWN!



AAAH!



SFX: BUBBLES



SFX: SPLASH SPLASH SPLASH



I'M FERRYING YOU TO
THE POLICE, WHERE WE
CAN INVESTIGATE YOUR
TRUE IDENTITY AT
OUR LEISURE!



SFX: SPLASH SPLASH SPLASH SPLASH

★ THIS IS ONE STRONG, TERRIFIC, RIGHTEOUS MAN!!

バットマン

★THE MYSTERIOUS BATMAN!★

as seen on
FUJI TV



Jiro Kuwata

Since long ago, the people on this island have worshipped cats.

2



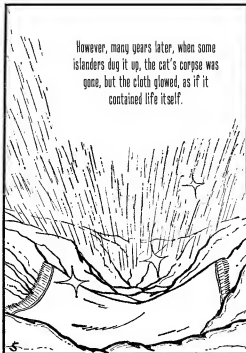
According to their legend, there was once a great giant black cat that possessed nine lives and lived for hundreds of years, all the while protecting the islanders...

3



This is Zetatama, a small island in the South Seas.

However, many years later, when some islanders dug it up, the cat's corpse was gone, but the cloth glowed, as if it contained life itself.

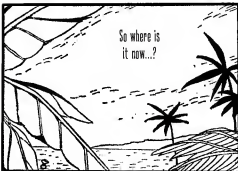


When this cat died, all of the islanders mourned. The gray-haired elders sewed a cloth out of their own hair, wrapped it around the dead cat, and respectfully buried it.

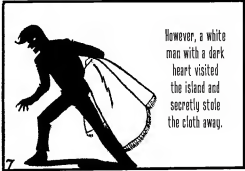


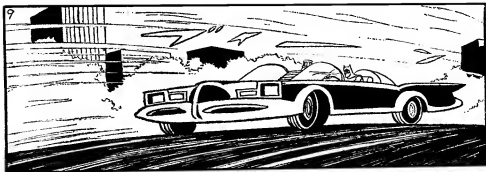
The islanders believed the cat's spirit possessed the cloth and they treated the material as a treasure. Through the years, a legend was passed down, that whoever was enveloped in that cloth would have nine lives.

So where is it now...?

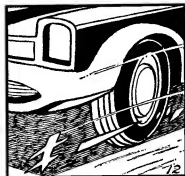


However, a white man with a dark heart visited the island and secretly stole the cloth away.

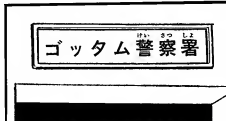
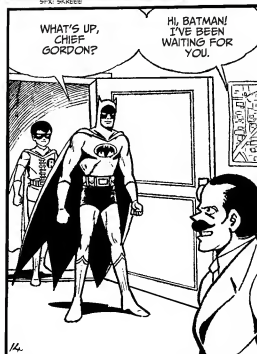




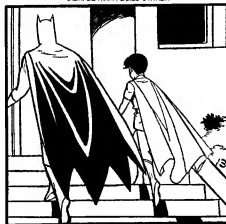
SFX: VROOOO

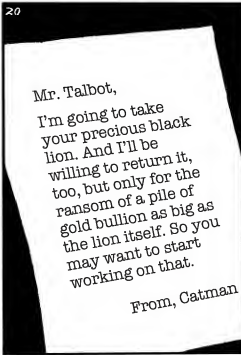
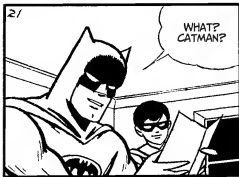
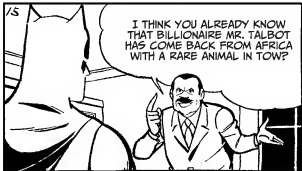


SFX: SKREEE



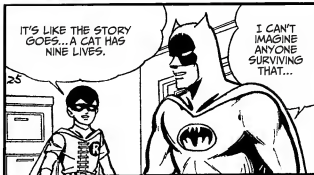
SIGN: GOTHAM POLICE STATION

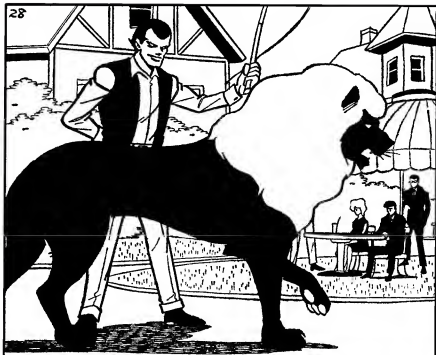






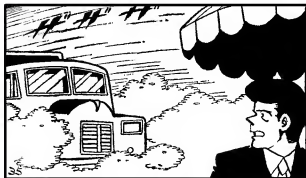
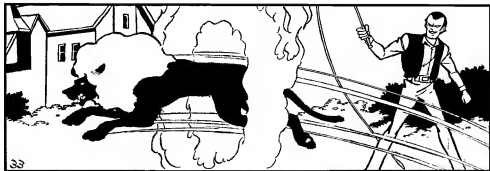
SFX: PWOOO



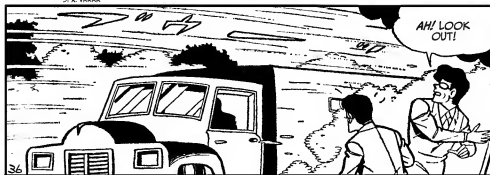


Meanwhile, the black lion is paraded before the guests in the courtyard of the Talbot residence.

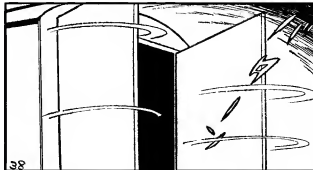




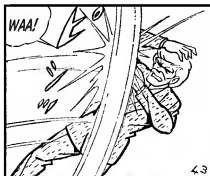
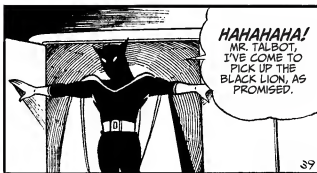
SFX: VRRRR

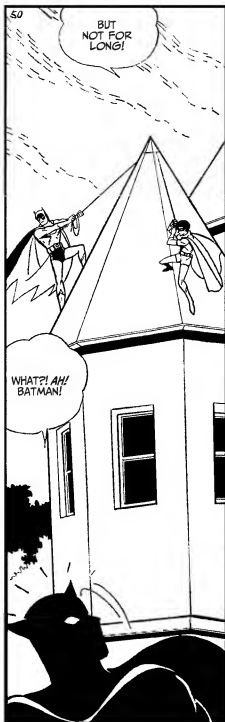


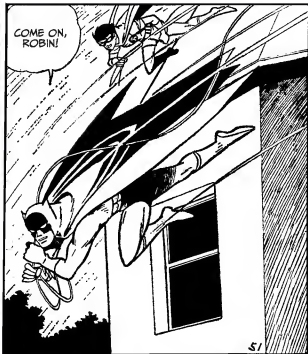
SFX: VROOOO



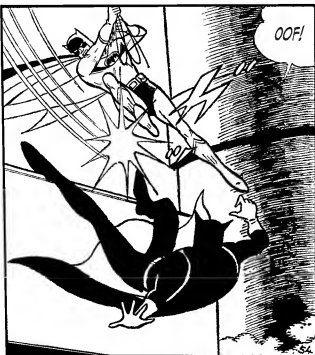
SFX: FINISH



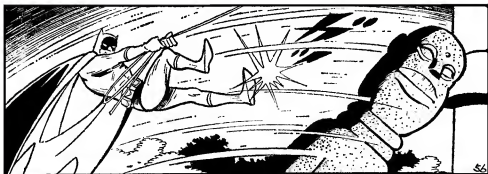




SFX: WHUD



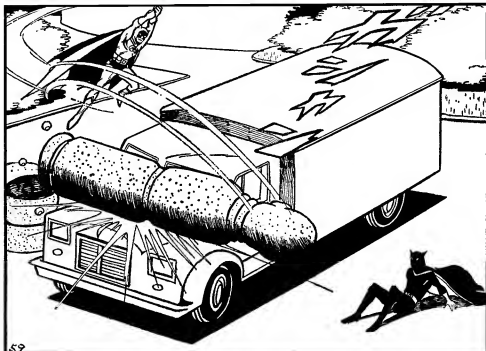
SFX: KRAK



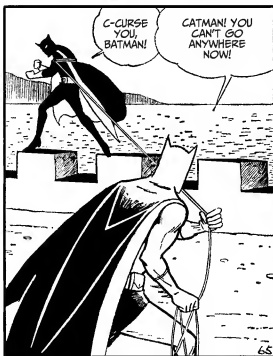
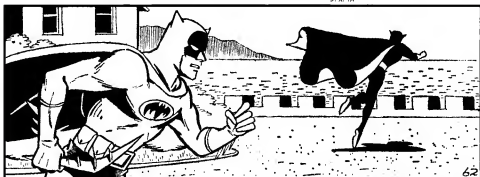
SFX: WHAK



SFX: WOBBLE

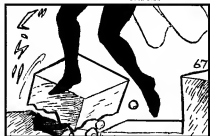


SFX: CRASH



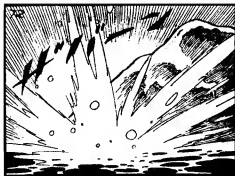


SFX: SNAP

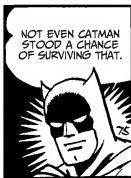
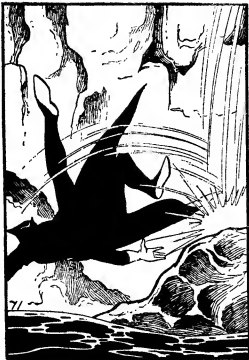
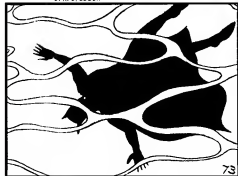


SFX: WOBBLE

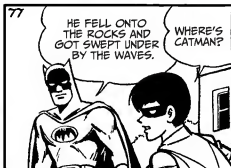
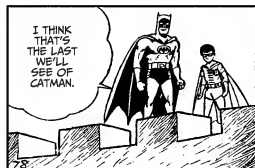




SFX: SPLLOOSH

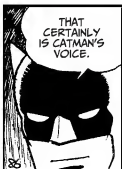
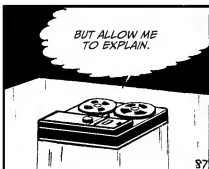
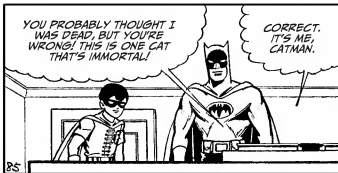


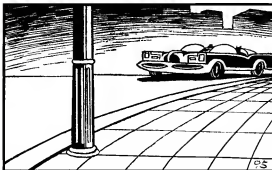
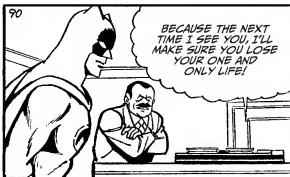
SFX: PLOOSH

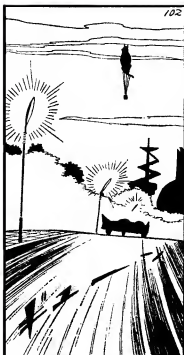
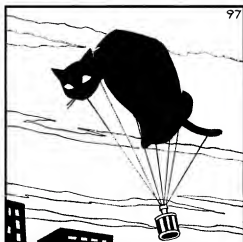




SIGN: GOTHAM POLICE STATION



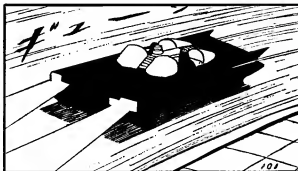


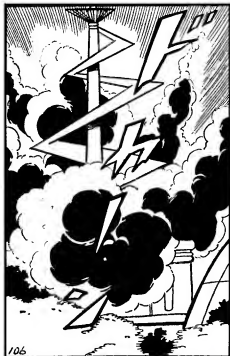


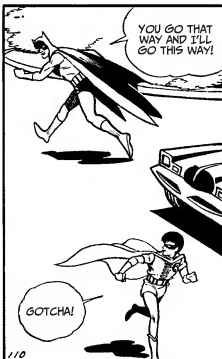
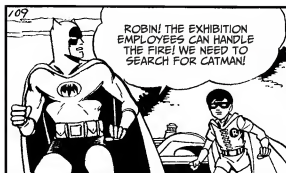
SFX: VRRRRR

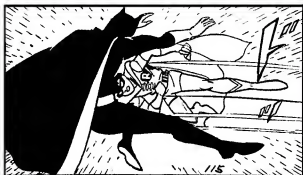


SFX: VRRRRR

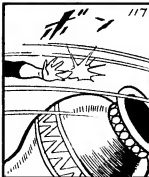








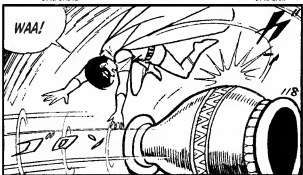
SFX: WHUMP



SFX: SHOVE



SFX: BAM



LEFT SFX: ROLL

RIGHT SFX: WHUD



120



119

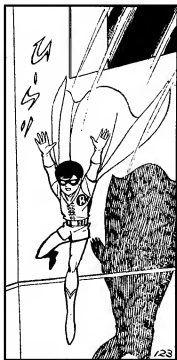
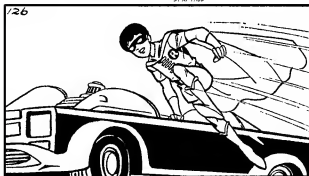
SFX: THUD



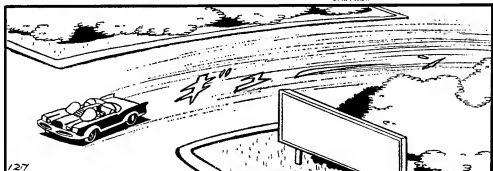
SFX: VR0000



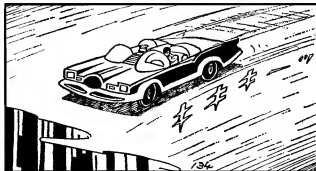
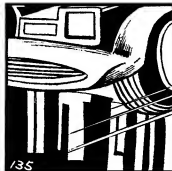
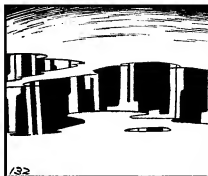
SFX: THUD

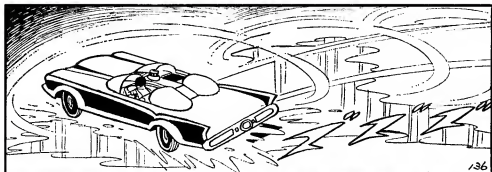


SFX: FWISH

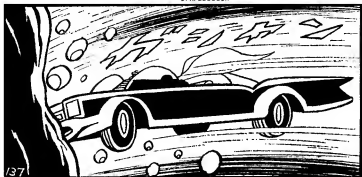


SFX: VRRRRRRR





SFX: ZOODOOSH



SFX: CRASH





SFX: SPLASH SPLASH



SFX: FWOOO



5PX: POOSH



5PX: CRACKLE CRACKLE



5PX: POO



SFX: FOOOSH

155



154



157



156

ROBIN!



SFX: CRUMBLE CRUMBLE CRUMBLE

160



158

HANG ON,
I'LL UNTIE
YOU!



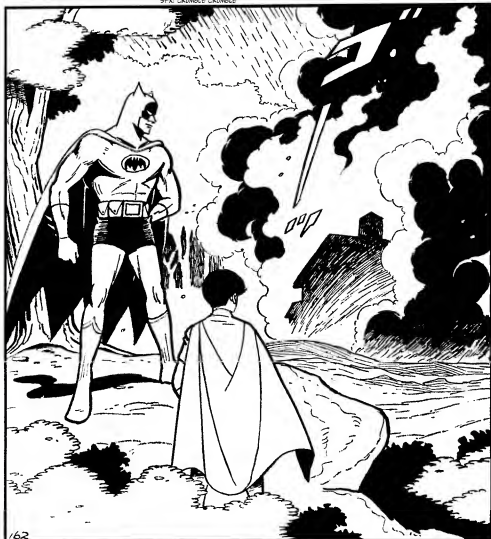
159

THE WHOLE
STRUCTURE
IS IN FLAMES!
WE NEED TO
GET OUT
NOW!

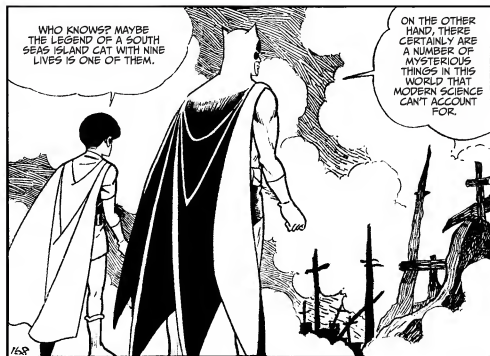
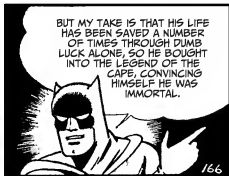
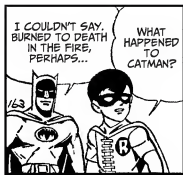
SFX: ROARRR



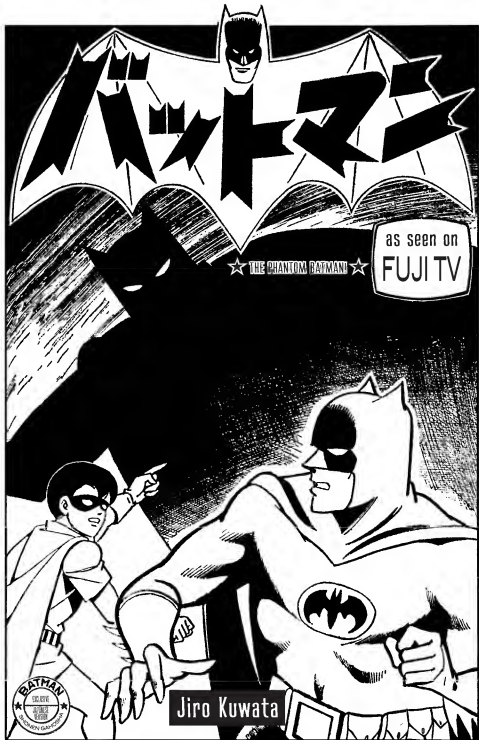
SFX: CRUMBLE CRUMBLE

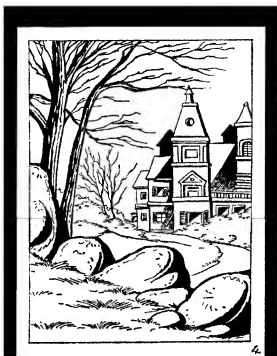


SFX: ROARRRR













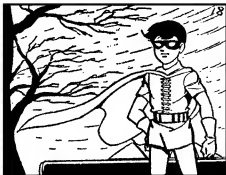
SFX: WHOOSH



SFX: WHOOSH



SFX: CREAK



SFX: CREAK



SFX: WHUMP



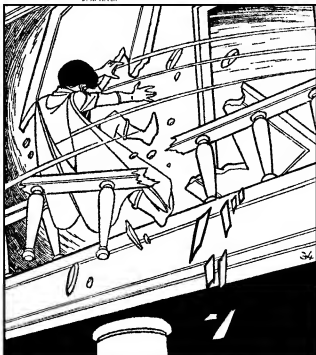
SFX: KRAK



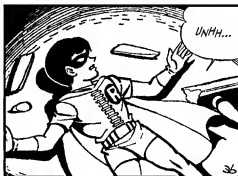
SFX: WHAM



SFX: WHUD



SFX: CRASH



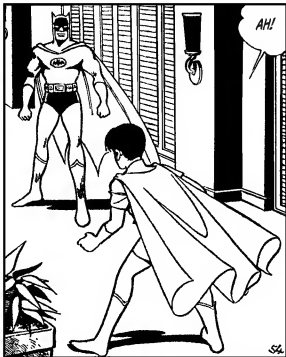
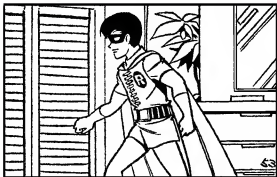
SFX: PLAIN





SFX: CREAK





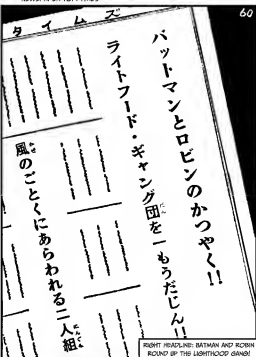


NEWSPAPER TOP: TIMES

The
next
day...



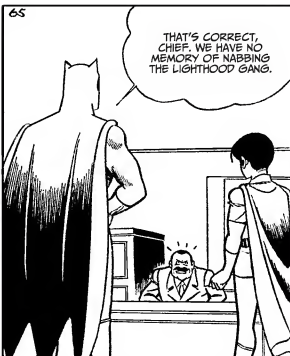
SIGN: GOTHAM POLICE STATION

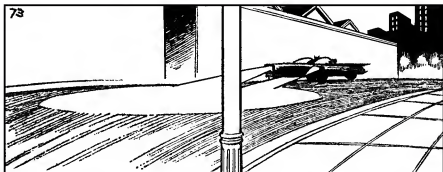


RIGHT HEADLINE: BATMAN AND ROBIN
ROUND UP THE LIGHTHOOD GANG!

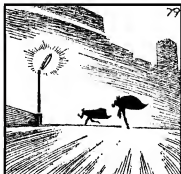
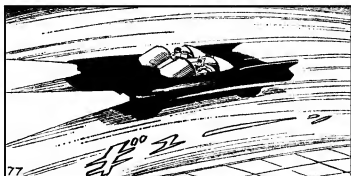
LEFT HEADLINE: THE DYNAMIC DUO APPEAR LIKE THE WIND







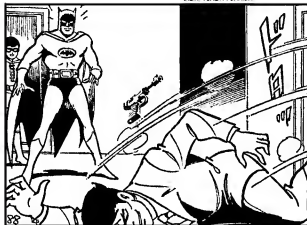
That night, Batman and Robin went out on patrol like always.



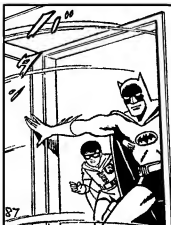


ユニコン毛皮商会

JOHN YOKON POWERS



SFX: WHUMP



SFX: SWISH





SFX: KRAK



SFX: CRASH



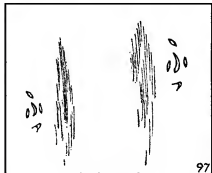
SFX: BLINK

The real
Dynamic
Duo is
stunned...

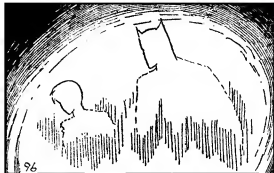


LET'S UNMASK
THOSE TWO!

ROBIN, THIS IS
NO TIME TO
STAND AROUND
SLACK-JAWED!

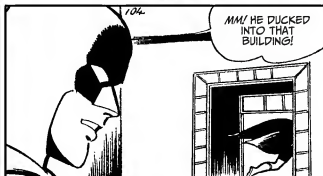
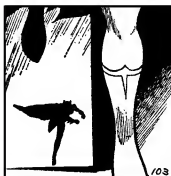


SFX: FWOO FWOO





The next night, Batman and Robin came across their ghostly doubles again.







Suddenly,
the phantom
Batman's
punch whips
through the
air...



SFX: WHUMP

SFX: KRAK





SFX: THUD

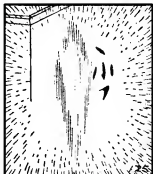


RATS! IS THERE REALLY NO WAY FOR ME TO GET A HOLD OF HIM?!





SFX: FLIP



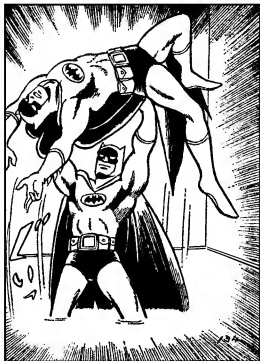
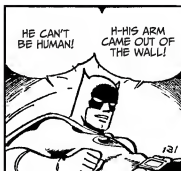
SFX: FWOOO



SFX: WHOK

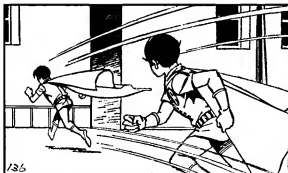
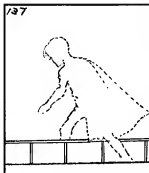
Suddenly,
from the
other
side of
the wall
comes...



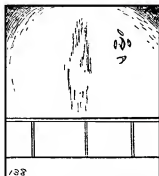


SFX: BAM

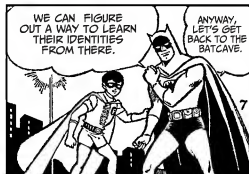
SFX: FWISH



Meanwhile,
Robin
pursues his
phantom
double...





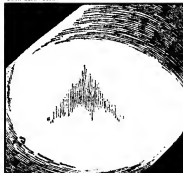




SFX: CLAK CLAK

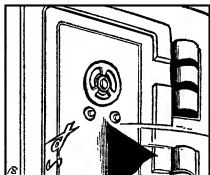


SFX: BANK

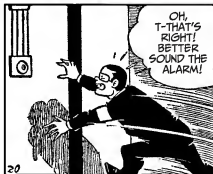
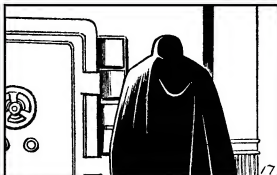


SFX: FOO





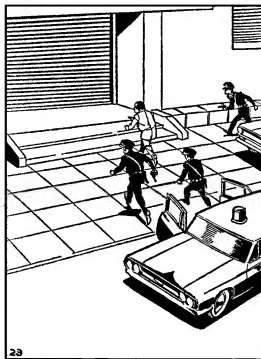
SFX: FWOOO



OH,
T-THAT'S
RIGHT!
BETTER
SOUND THE
ALARM!



H-HE WALKED
RIGHT THROUGH
THE CLOSED
VAULT DOOR!

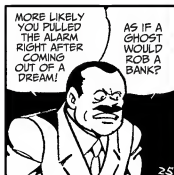


23

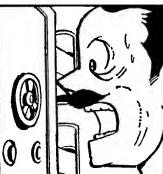


22

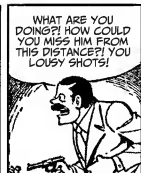
SFX: WHEEEEOO WHEEEEOO



STING: GUARD



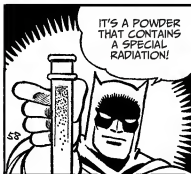
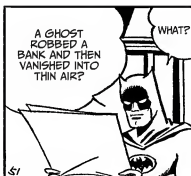
9PX: CREAK

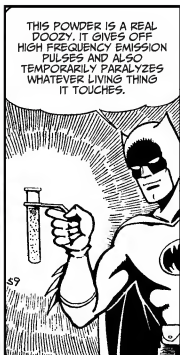


SPFX: BLAM



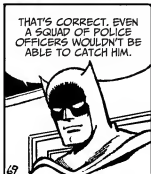
Meanwhile,
at the
Batcave...

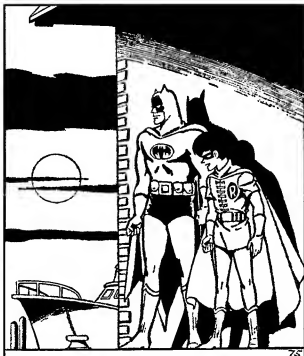
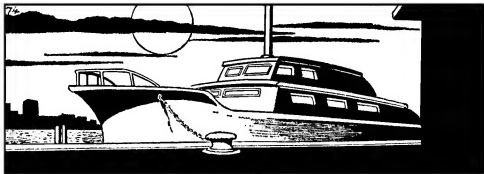


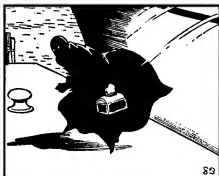
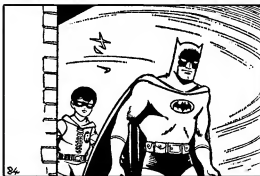
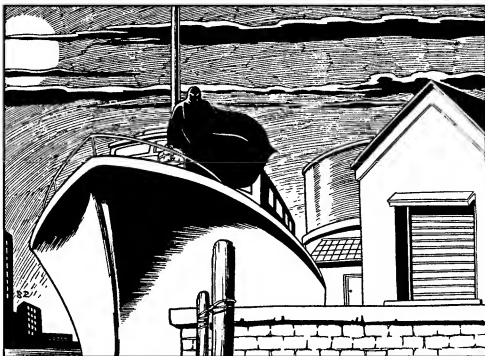


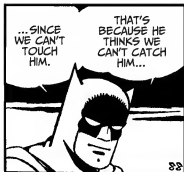
SIGN: GOTHAM POLICE STATION











SFX: SWOOSH



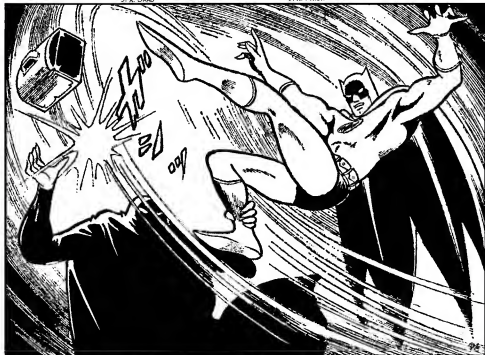
SFX: KRAK



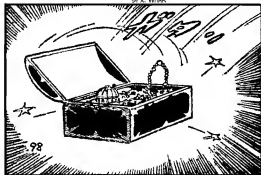
SFX: GRAB



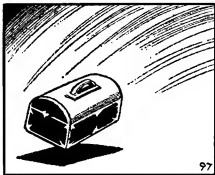
SFX: FINISH



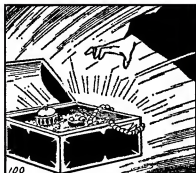
SFX: WHAK



SFX: RATTLE



97



SFX: WHUMP



THE GHOST
GRABBED THE
EMERALDS AND IS
GETTING AWAY!



SFX: SWISH



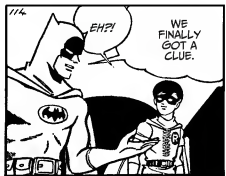
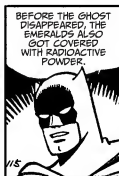
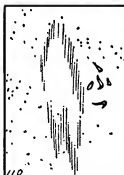
SFX: TA TA TA

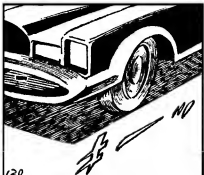


SFX: WHIZZ



SFX: KLAH KLAH KLAH

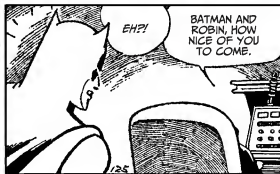
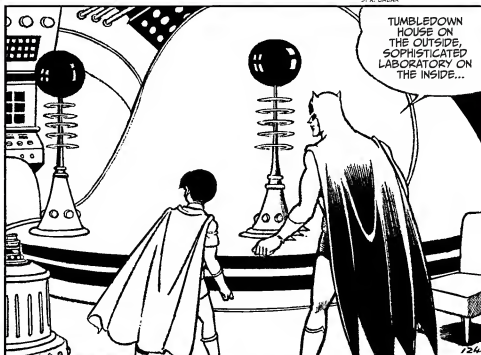




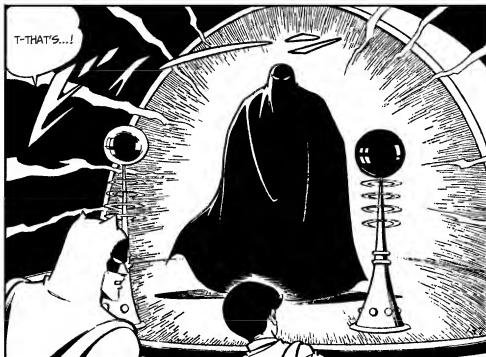
SFX: SKREEE



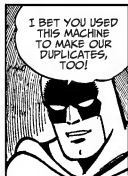
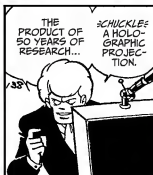
SFX: CRACK



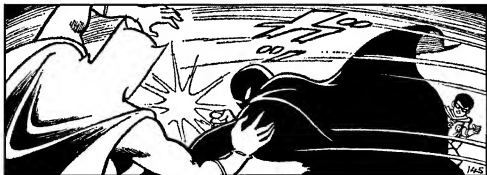




SFX: HUMMM



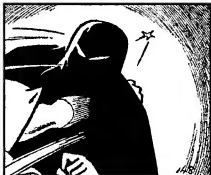




SFX: KRAK



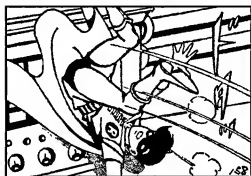
SFX: WHAW



SFX: KRAK



NO GOOD!
THIS ONE CAN'T
BE PUNCHED
EITHER!



SFX: SLAM

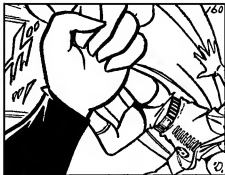


SFX: GRAB





SFX: WHAK



SFX: KRAK



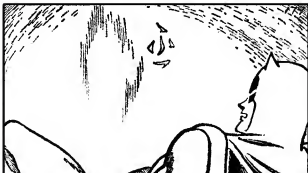
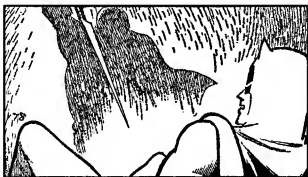
SFX: WHUMP



SFX: WHUP







SPK: FWOOD



SPK: FREEZE



AND DOCTOR DONOVAN ISN'T MOVING!



AH! THE GHOST DISAPPEARED!



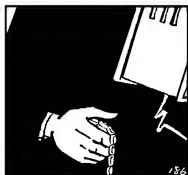
REMEMBER THE RADIOACTIVE POWDER ON THE EMERALDS?

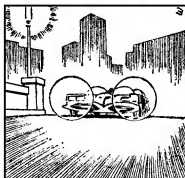
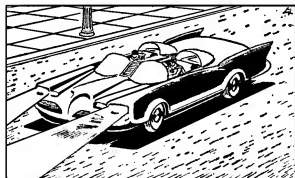


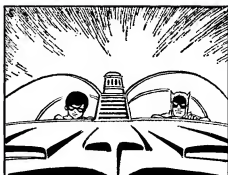
WHAT WERE YOU WAITING FOR?



SPHEW! WHAT I WAS WAITING FOR FINALLY HAPPENED.







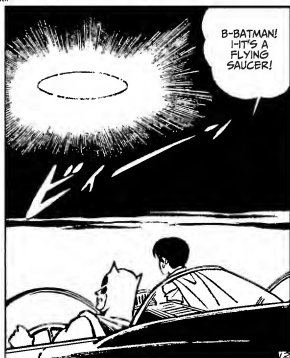
SFX: PUMPA



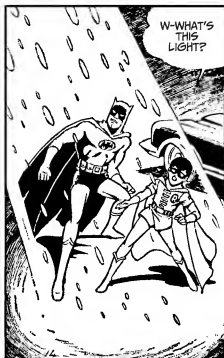
SFX: PUMPA



SFX: FLASH



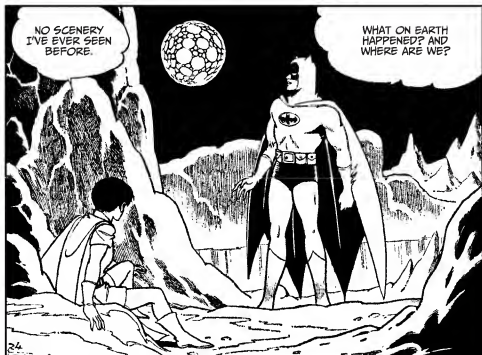
SFX: HUMMM

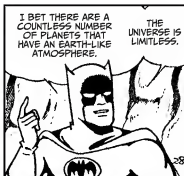


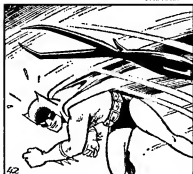
SFX: FWHISH

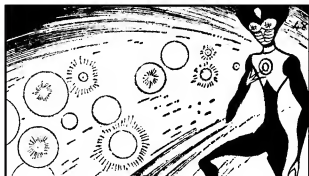
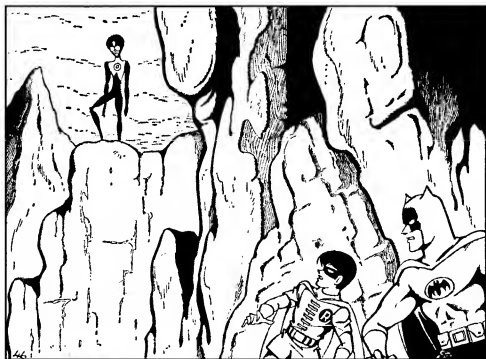
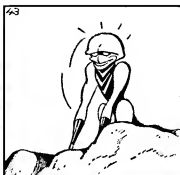


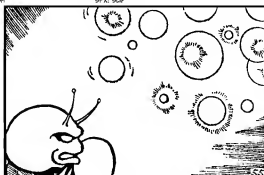
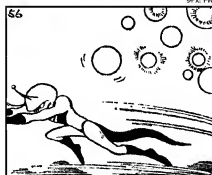
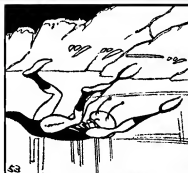
SFX: PLUMMM

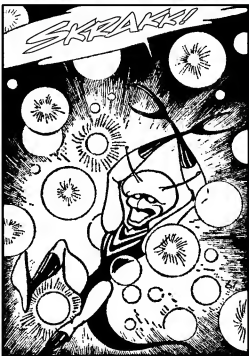
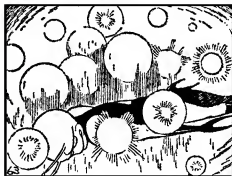
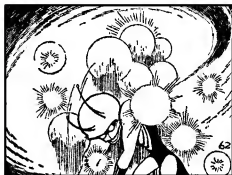
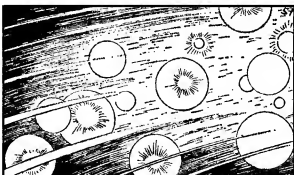
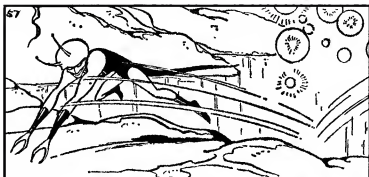


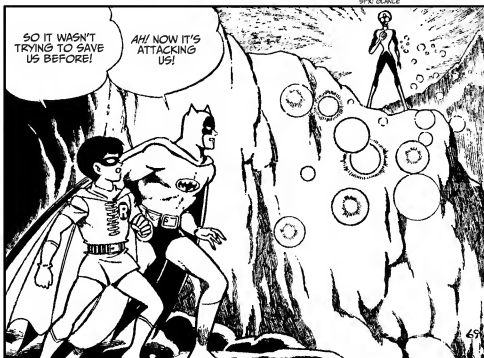
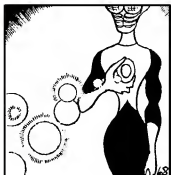


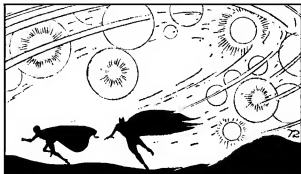
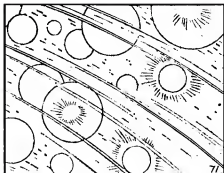






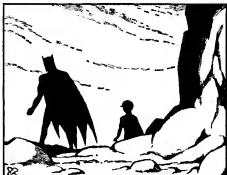
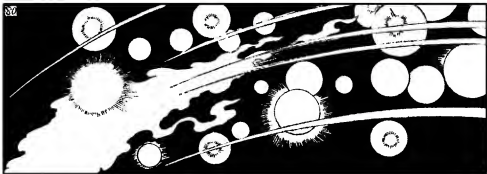






WELL,
NOTHING
VENTURED,
NOTHING
GAINED.







LIKE EARTH, THIS PLANET HAS OXYGEN AND WATER.



WE HAVE BROUGHT
SAMPLES OF DIFFERENT
ADVANCED SPECIES
FROM FOUR DIFFERENT
PLANETS HERE.



THEY ARE PITTED
AGAINST EACH
OTHER ON
THIS PLANET.



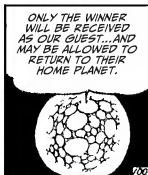
THAT SPHERE!
WHAT WE TOOK
TO BE A PLANET
IS TALKING!

EARTHLINGS,
LISTEN!



IF YOU WISH
TO GO BACK
TO EARTH,
DEFEAT THE
OTHER THREE.

ONLY THE WINNER
WILL BE RECEIVED
AS OUR GUEST...AND
MAY BE ALLOWED TO
RETURN TO THEIR
HOME PLANET.



MM...

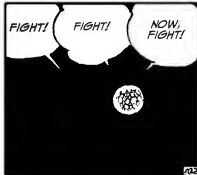
SO WE WERE
BROUGHT HERE
TO BATTLE
OTHER ALIENS.

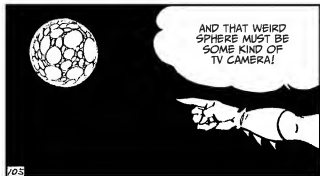


FIGHT!

FIGHT!

NOW,
FIGHT!





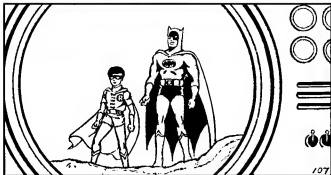
AND THAT WEIRD
SPHERE MUST BE
SOME KIND OF
TV CAMERA!

103



DARN IT! THE OWNER OF
THAT VOICE IS MAKING
US FIGHT AS PART OF
SOME GAME.

104



107



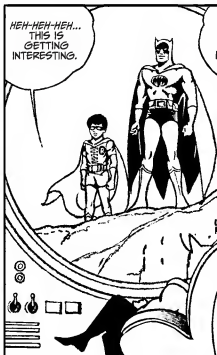
THEY'RE WATCHING
THE BATTLES THROUGH
THAT BALL.

106



THESE EARTHLINGS
SEEM TO BE SMART
CREATURES. THEY EVEN
FIGURED OUT THE SKY
SPHERE IS A TV LENS.

109



HEH-HEH-HEH...
THIS IS
GETTING
INTERESTING.

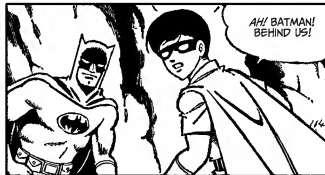
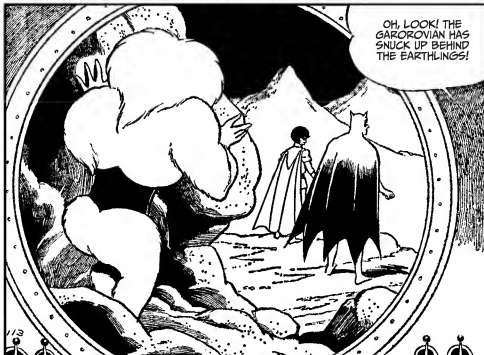
WHAT DO YOU
THINK, YOUR
IMPERIAL MAJESTY?
THESE ARE THE
HUMANS WE BROUGHT
FROM EARTH.

108

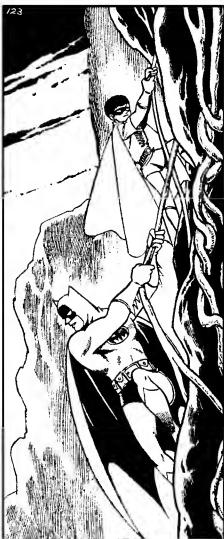
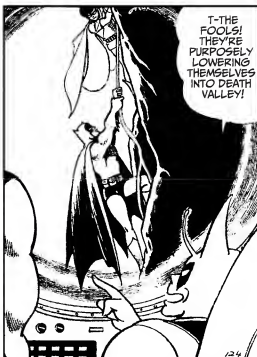


THEY ALSO REALIZED
WE'RE WATCHING AND
ENJOYING THIS
GAME.

110





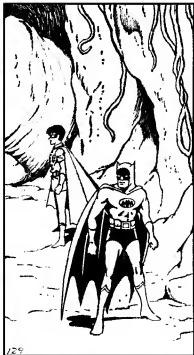




SPY MONSTER: SHREK



WELL, WHICH WAY DO WE GO FROM HERE?



B-BATMAN! A CROWD OF CREEPY-CRAWLIES IS COMING OUT OF THAT CAVE!



LOOKS LIKE WE'VE GONE OUT OF THE FRYING PAN AND INTO THE FIRE, OLD CHUM.



SFX: SHRIEK



SFX: SHRIEK



SFX: BASH



SFX: WHUMP



SFX: WHAM



SFX: WHAK



SFX: WOK WOK



SFX: BASH



SFX: WROOM





SFX: WHOOM



SFX: HOP



SFX: HOP HOP



W-WHY IS
THE GROUND
SHAKING?!

SFX: WHOOM

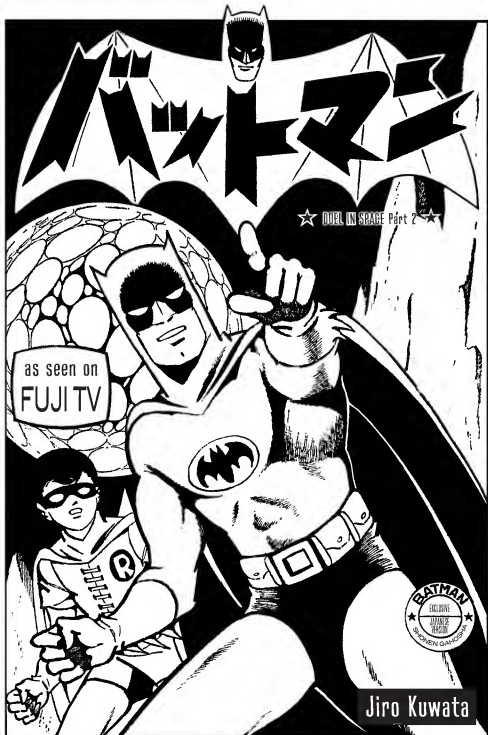


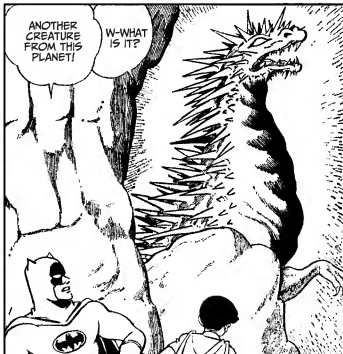
THEY'RE ALL
SUDDENLY
RUNNING
AWAY.

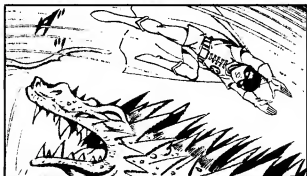
AH!
WHAT'S
GOING
ON?!













SFX: BOOM BOOM BOOM BOOM



SFX: BOOM BOOM BOOM



SFX: BOOM BOOM BOOM

22



READY
WHEN YOU
ARE!

WE'LL
JUMP IN!

24



OKAY, HERE WE GO!
THE BEAST IS RUNNING
RIGHT ALONGSIDE
A RIVER!

23



SFX: BOOM BOOM BOOM BOOM

25



MORE OR
LESS...

28



ROBIN,
ARE YOU ALL
RIGHT?

27



26



SFX: P555

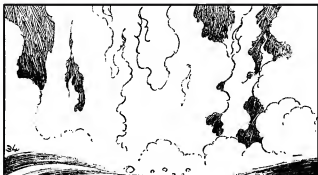


SFX: P6666



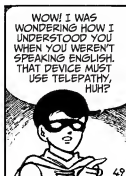
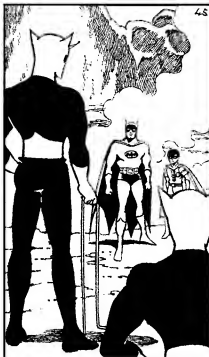
SFX: P555

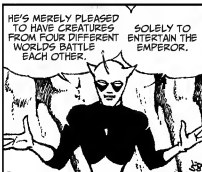
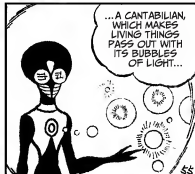
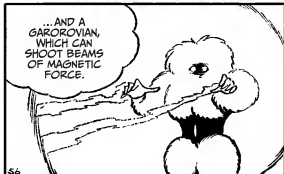




SFX: P999







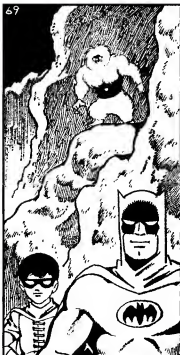




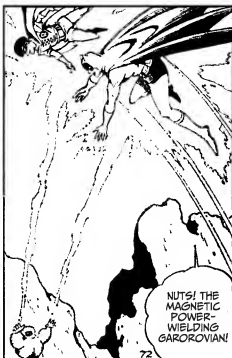
SFX: ZEEEEE



SFX: ZZZT



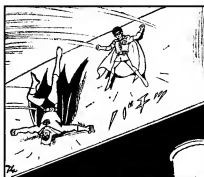
73



72



76



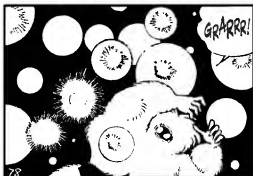
9PX: SLAM



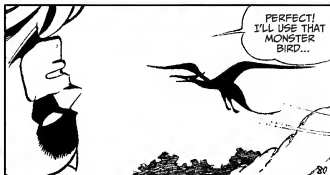
77



AH! THE
GAROROVIAN IS
UNDER ATTACK BY
THE CANTABILIAN'S
LIGHT BUBBLES!

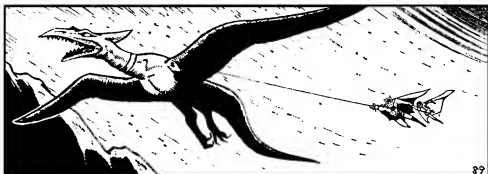
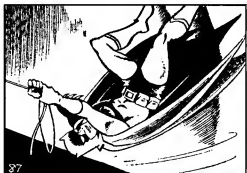
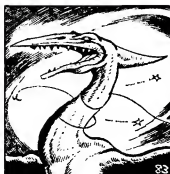


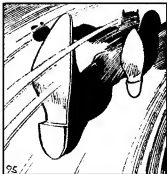
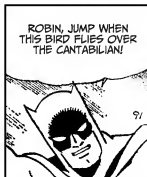
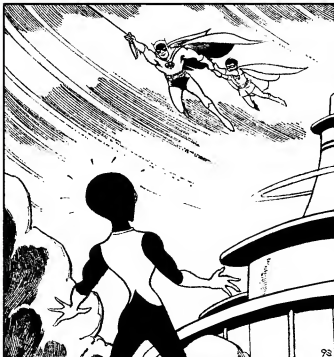
78



80

9PX: WHIZZ



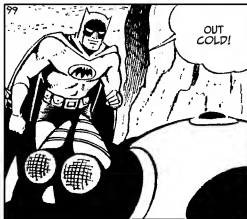




97

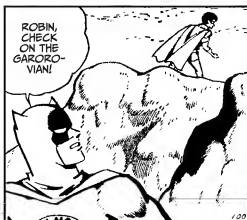
SFX: KRAK

SFX: TAK



99

OUT
COLD!



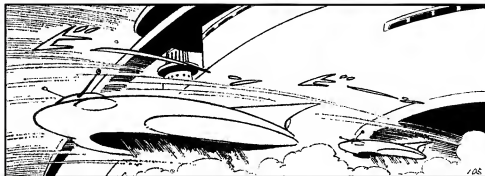
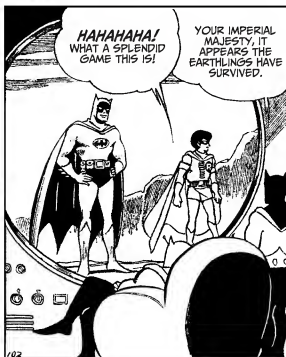
ROBIN,
CHECK
ON THE
GAROV-
VIAN!

100

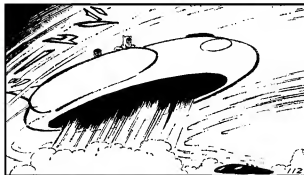
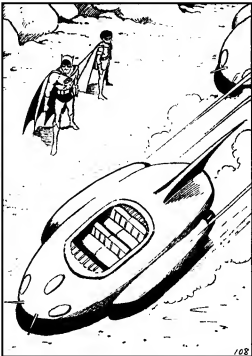


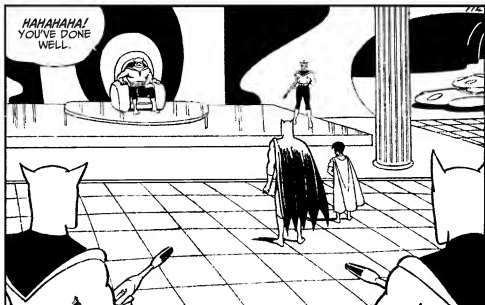
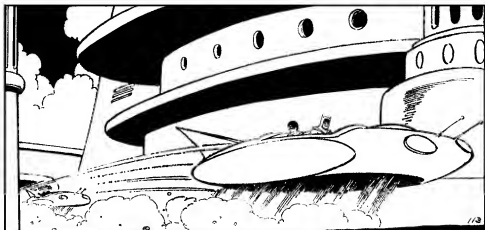
98

SFX: CHFF CHFF CHFF CHFF



SFX: WHOOSH WHOOSH

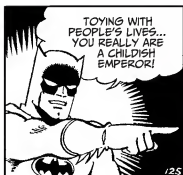






SFX: FOOOOO





SFX: WHUD



SFX: KRAK



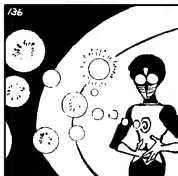


9FX: BZZZZ

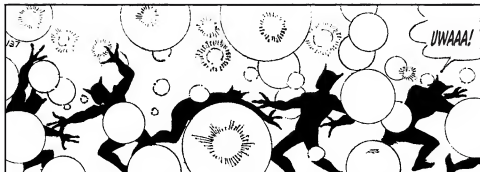


THE GUNS
WERE RIPPED
OUT OF OUR
HANDS!

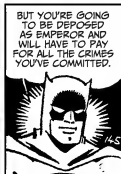
WAA!



OH! THE
GAROROVIAN
DISARMED THE
SOLDIERS!



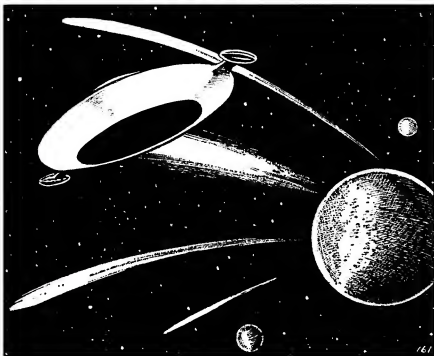
SFX: THUD THUD THUD







Soon...



In the end, the flying saucer took home the aliens from all four worlds... including Batman and Robin.



Ad text: These Moonstar Shoes are Cool!

MERCHANDISING

A variety of toys came out to capitalize on the TV show, such as Batman-themed Aoshin tin toys and Imai Kagaku plastic models. While most products were based on the show, the items noted below are confirmed to have been related to the Kuwata version.

Moonstar Shoes: Illustrations on the shoes

Menko: Reproductions from the Kuwata version

Flying Batman: Batarang-style toy

Pasteboard with reproductions from the Kuwata version

Shonen Gaho 20th Anniversary Manga Handkerchief:
One illustration

ORIGINAL SOURCE MATERIALS FOR KUWATA'S BATMAN

Lord Death Man
Dr. Faceless
The Human Ball
The Revenge of Professor Gorilla
Go Go the Magician
The Man who Quit Being Human (*3)
The Revenge of Clayface
The Hangman of Terror
Fiend of the Masquerade Festival
Mystery of the Outsider
The Monster of Gore Bay
The Crimes of Planet King
Robot Robbers
Clayface
The Robbery Contest
The Mysterious Catman
Ghost Batman
Spore Duel

Shonen King #23-25, '66
Shonen King #26-28, '66
Shonen King #29-31, '66
Shonen King #32-34, '66
Shonen King #35-37, '66
Shonen King #38-41, '66
Shonen King #42-45, '66
Shonen King #46-49, '66
Shonen King #50, '66; #1, '67
Shonen King #2-6, '67
Shonen King #7-11, '67
Shonen King, #12-15, '67
Shonen Gaho #7-8, '66
Shonen Gaho #9, '66
Shonen Gaho #10-11, '66
Shonen Gaho #12, '66
Shonen Gaho #1-2, '67
Shonen Gaho #3-4, '67

BATMAN #180
DETECTIVE COMICS #319
DETECTIVE COMICS #347
DETECTIVE COMICS #339
DETECTIVE COMICS #353
BATMAN #165
DETECTIVE COMICS #304
DETECTIVE COMICS #355
DETECTIVE COMICS #309
DETECTIVE COMICS #356
DETECTIVE COMICS #297
DETECTIVE COMICS #296
BATMAN #42
DETECTIVE COMICS 298
BATMAN #152
DETECTIVE COMICS #325
BATMAN #175
DETECTIVE COMICS #299

SURPRISING ANIME ADAPTATION

On April 1st, 2011, an episode of *Batman: The Brave and the Bold*, airing on America's Cartoon Network, featured the anime adaptation of Kuwata's version of Batman. The episode was markedly different than the rest of the series, with retro touches that closely resembled the 50s and 60s, the ideal episode for an April Fool's joke. The story was inspired by chapters 2 and 3 of the "Lord Death Man" tale published in *Shonen King*. The show's opening was an homage to the *Batman* anime, while the story had a sepia tone. This is definitely a must-see episode. Currently, it can be seen sporadically in reruns on Japan's Cartoon Network.

[1st] *Bat-Manga! The Secret History of Batman in Japan* (2008). An introduction to Jiro Kuwata's version of Batman and Japan's Batman culture.

[2nd] *Rocket Tarou* [Interesting Book, 1/56-11/57]. Tarou Temma, who works for the Science Institute of Japan, is actually a descendant of the Atlanteans who went undersea 50,000 years ago. He becomes Rocket Tarou to fight evil.

[3rd] The concept for the design of the future human comes from *DETECTIVE COMICS #151*.

ANALYZING JIRO KUWATA'S "BATMAN"
Mizuki Sugawara (Jiro Kuwata researcher)

PRODUCTION BACKGROUND

At the time, Jiro Kuwata was working on multiple manga series, including *Elite* and *Spade J* for Shonen Gahosha. When *Batman* became a TV series, the same publishing company got an exclusive contract for the rights to adapt the adventures of the Caped Crusader in Japan. Kuwata was tapped to write and draw the series, but to accept the challenge, he had to end his two current series. The editorial department provided Kuwata with the original comics and translated scripts, but he felt they wouldn't go over well as is with Japanese readers, so he used rough approximations of the original stories and scenes, but tailored them for his Japanese audience.

**COMPARING TO THE ORIGINAL
DC COMICS VERSION**

The first memorable episode was published in *Shonen King*, based on the original story from the latest issue of *BATMAN* at the time, #180. Other current stories were also chosen to be adapted in the pages of *King*. Between the colored title pages, frequent covers of the magazine, introductory articles on the Dark Knight, and many story pages that used two-color printing, it was obvious that Shonen Gahosha was enthusiastic about *BATMAN*.

The manga version would take the original one-part story and divide it into multiple chapters, devoting about two to three times more pages to the story compared to the original. This allowed dynamic compositions and panel layouts that couldn't be done in the original and made it possible to create a tale with real impact. The merits of this style are especially obvious in "The Man who Quit Being Human." The original story featured a being that resembled the titular *The Amazing Colossal Man*, a movie from 1957, but Kuwata rearranged elements, taking an alien that appeared in a different episode and remaking it into a stylish future human. Kuwata also brought more depth to the tale by adding a daughter that wasn't present in the original.

It took Kuwata about two months to establish his "Batman style" for the series. To present an American superhero comic book atmosphere, he added muscular definition. Back when Kuwata was working on *Elite*, he began drawing scenery

in detail, a practice he increased for this series, making the backgrounds even more elaborate. I believe his experience drawing illustrated stories aided him in this regard. Henceforth, the art for all of Kuwata's series had an increasing amount of fine detail, which can probably be traced back to his work on *BATMAN*.

Hardly any of *Batman*'s regular stable of villains such as the Joker and the Penguin appear in Kuwata's version. It's likely that he deemed characters from nearly 20 years prior to be outdated.

KUWATA'S TAKE ON SUPERMAN

In 1959, before *BATMAN*, Shonen Gahosha published a Japanese edition of *SUPERMAN*. Tatsuo Yoshida did the original serialized stories of Superman, but in an interview for *Batmanga!* (#1), Kuwata reveals that he was approached first about doing a Superman series years before *BATMAN*, but turned the gig down because he was too busy.

Even before that, in 1956, Kuwata did a serialized illustrated story called *Rocket Tarou* (#2). This was Kuwata's first foray into superheroes and was partially an homage to Superman. One can also catch sight of several elements that connect to Kuwata's later hero series.



Superman of Justice Rocket Tarou by Jiro Kuwata



Jim Chadwick Editor – Translated Series
Jeb Woodard Group Editor – Collected Editions
Liz Erickson Editor – Collected Edition

Bob Harris Senior VP – Editor-in-Chief, DC Comics

Diane Nelson President
Dan DiDio and Jim Lee Co-Publishers
Geoff Johns Chief Creative Officer
Amit Desai Senior VP – Marketing & Global Franchise Management
Nairi Gardiner Senior VP – Finance
Sam Ades VP – Digital Marketing
Bobbie Chase VP – Talent Development
Mark Chiarello Senior VP – Art, Design & Collected Editions
John Cunningham VP – Content Strategy
Anne DePies VP – Strategy Planning & Reporting
Don Falletti VP – Manufacturing Operations
Lawrence Ganem VP – Editorial Administration & Talent Relations
Alison Gill Senior VP – Manufacturing & Operations
Hank Kanalz Senior VP – Editorial Strategy & Administration
Jay Kogan VP – Legal Affairs
Derek Maddalena Senior VP – Sales & Business Development
Jack Mahan VP – Business Affairs
Dan Miron VP – Sales Planning & Trade Development
Nick Napolitano VP – Manufacturing Administration
Carol Roeder VP – Marketing
Eddie Scannell VP – Mass Account & Digital Sales
Courtney Simmons Senior VP – Publicity & Communications
Jim (Ski) Sokolowski VP – Comic Book Specialty & Newsstand Sales
Sandy Yi Senior VP – Global Franchise Management

BATMAN: THE JIRO KUWATA BATMANGA VOLUME 3

Published by DC Comics. Compilation and all new material Copyright © 2016 DC Comics. All Rights Reserved.

Originally published in single magazine form as BATMAN: THE BATMANGA, JIRO KUWATA EDITION, BATMANGA, and online as BATMAN: THE JIRO KUWATA BATMANGA Digital Chapters 40-53 © 1966, 1967, 2013, 2015 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC Comics does not read or accept unsolicited ideas, stories or artwork.

Special thanks to Shonengahosha Co. Ltd. (Japan) and Shogakukan Creative Ltd. (Japan)

DC Comics, 2900 West Alameda Avenue Burbank, CA 91505



In 1966, writer and illustrator Jiro Kuwata famously introduced the Dark Knight to a brand-new audience in Japan. Almost 50 years later, Kuwata's classic tales remain the quintessential Batmanga. In this new translated collection, English-speaking audiences will be able to explore these legendary stories for the first time, complete and unabridged!

dccomics.com